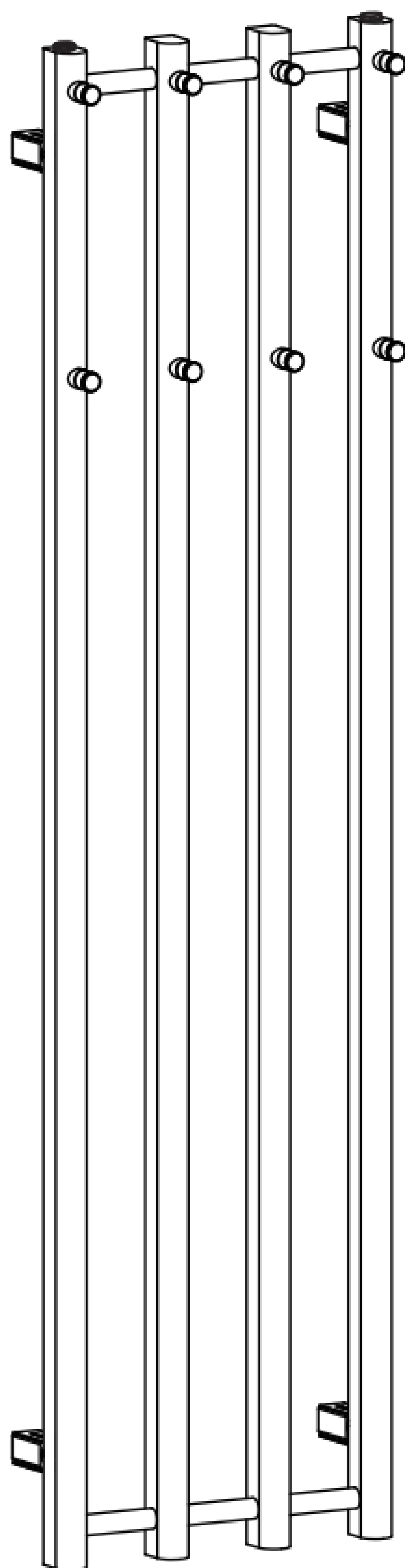




1. Zasady bezpieczeństwa i konserwacji

1. Przestrzegaj instrukcji producenta:

Zawsze dokładnie przeczytaj i stosuj się do instrukcji obsługi i bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta grzejnika elektrycznego.

2. Bezpieczne podłączenie:

Upewnij się, że grzejnik jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego, a kabel zasilający jest w dobrym stanie. Unikaj używania uszkodzonych kabli.

3. Unikaj przedłużaczy:

Jeśli to możliwe, podłącz grzejnik bezpośrednio do gniazdka elektrycznego. Unikaj korzystania z przedłużaczy, ponieważ mogą one powodować przegrzewanie się i stanowić zagrożenie pożarowe.

4. Nadzór nad podłączeniem:

Regularnie sprawdzaj, czy wtyczka grzejnika nie jest zbyt gorąca. Jeśli zauważysz nadmierne nagrzewanie się, przerywaj korzystanie z urządzenia i skonsultuj się z profesjonalistą.

5. Bezpieczna lokalizacja:

Umieszczaj grzejnik w miejscu, gdzie nie ma zagrożenia kontaktu z wodą. Nie umieszczaj go w łazience, chyba że jest to specjalnie przystosowany do tego model.

6. Unikaj zasłaniania:

Nie zasłaniaj grzejnika żadnymi materiałami ani przedmiotami. Zachowaj bezpieczne odległości od innych przedmiotów, tak aby nie ograniczać przepływu powietrza.

7. Czyszczenie:

Regularnie usuwaj kurz i zanieczyszczenia z powierzchni grzejnika, aby zapewnić jego efektywną pracę.

8. Przegląd przewodów i wtyczki:

Okresowo sprawdzaj stan przewodów zasilających i wtyczki. Jeśli zauważysz uszkodzenia, natychmiast zabezpiecz lub wymień uszkodzone elementy.

9. Regularne kontrole techniczne:

Przeprowadzaj regularne przeglądy techniczne grzejnika przez specjalistów, aby upewnić się, że wszystkie elementy są w dobrym stanie i nie ma ewentualnych usterek.

10. Bezpieczeństwo dla dzieci:

W przypadku grzejników, które są w zasięgu dzieci, stosuj zabezpieczenia, aby uniemożliwić dostęp do gorących elementów.

2. Warunki Gwarancji

Okres gwarancyjny wynosi **24 miesiące** od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady produktu zostaną przez producenta usunięte poprzez dostarczenie części zamiennych, jeśli nie będzie to możliwe zostaną zwrócone środki lub produkt zostanie wymieniony na nowy. Rozwiązanie zależne jest od oceny przez gwaranta stanu faktycznego reklamowanego towaru.

Podstawowym dokumentem w przypadku chęci zgłoszenia reklamacji jest dowód zakupu. Termin rozpatrzenia reklamacji wynosi 14 dni roboczych od dnia dostarczenia dokumentacji ukazującej problem z produktem lub samego produktu.

W przypadku wymiany komponentu, objęty jest on **roczną** gwarancją.

Instalacja musi być przeprowadzona w sposób fachowy i zgodny z obowiązującymi normami w kraju, w którym produkt jest instalowany.

Gwarancja nie obejmuje:

- użytkowania produktu niezgodnie z niniejszą instrukcją.
- wszelkich uszkodzeń mechanicznych powstałych na skutek montażu, demontażu lub użytkowania.
- skutków nieuprawnionej ingerencji w grzałkę wykraczające poza normalne czynności montażowe. Uszkodzenie plomby na obudowie sterownika powoduje utratę praw gwarancyjnych.

Gwarantem jest firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553



UWAGI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI TEGO PRODUKTU
OBOWIĄZUJĄCE W UNII EUROPEJSKIEJ

UWAGI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI TEGO PRODUKTU
OBOWIĄZUJĄCE W UNII EUROPEJSKIEJ Symbol przekreślonego kosza na kółkach na produkcie przypomina, że w Unii Europejskiej wszystkie produkty elektryczne i elektroniczne oraz baterie muszą być oddawane do selektywnej zbiórki po zakończeniu okresu użytkowania. Nie należy wyrzucać tych produktów jako niesegregowanych odpadów komunalnych. Oddawanie produktów do zbiórki ma na celu zapobieganie możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów oraz promowanie zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materialnych. Informacje na temat zbiórki można uzyskać od sprzedawcy produktu, lokalnych organów ds. odpadów lub krajowych organizacji odpowiedzialności producenta. Więcej informacji można znaleźć w informacjach dotyczących poszczególnych krajów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieścisłości w niniejszym dokumencie wynikające z błędów w druku lub przepisywaniu. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w swoich produktach, które uzna za konieczne lub przydatne.

3. Podstawowe informacje

1. Specyfikacja zasilania: AC230V/50HZ
2. Zakres temperatury roboczej: 0-85°C
3. Zakres ustawień temperatury: 30-60°C
4. Tryb pomiaru: 1-8 godzin
5. Funkcje: stałej temperatury, pomiaru czasu

4. Opis funkcji panelu



Włącznik/Wyłącznik

Tryb czasowy

Tryb stałej temperatury

4.1 Gdy urządzenie jest wyłączone na ekranie nie wyświetla się żadna informacja, widnieje tylko przycisk odpowiedzialny za włączenie urządzenia.

4.2 Gdy urządzenie jest włączone użytkownik ma możliwość regulacji temperatury w zakresie od 30°C do 60°C, można również regulować czas pracy urządzenia w zakresie od 1 do 8 godzin.



4.3 Gdy urządzenie nagrzewa się na ekranie widnieje migająca biała kropka.



4.4 Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie lub wyłączenie urządzenia.



4.5 Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie trybu czasowego, następne krótkie kliknięcia spowodują regulację czasu co 1 godzinę, do maksymalnie 8 godzin. Po upływie pracy urządzenie wyłączy się automatycznie.



4.6 Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje zmianę temperatury co 5°C aż do osiągnięcia maksymalnie 60°C, bazowa temperatura wynosi 30°C po osiągnięciu limitu 60°C kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do 30°C.

5. Kompensacja temperatury

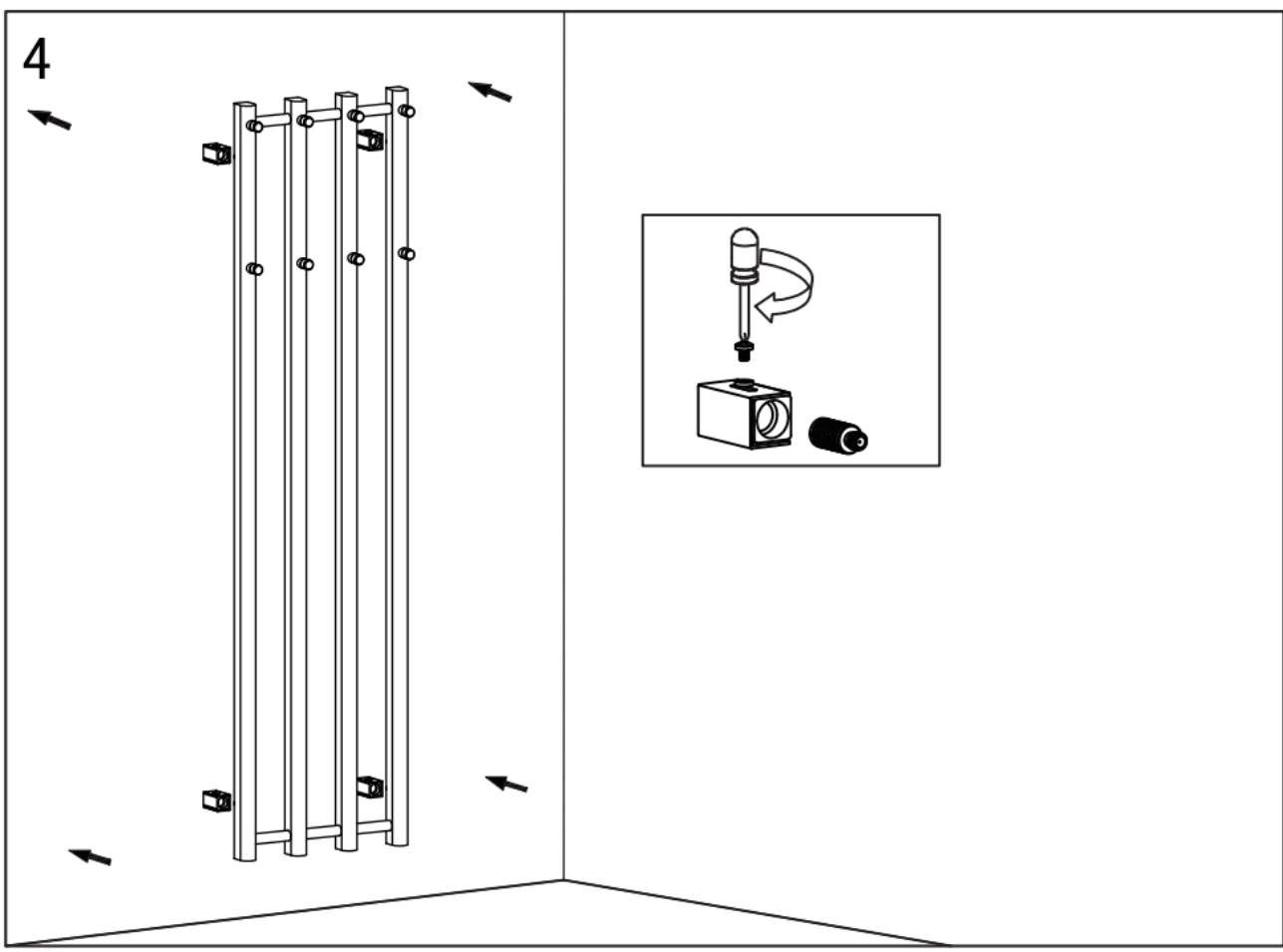
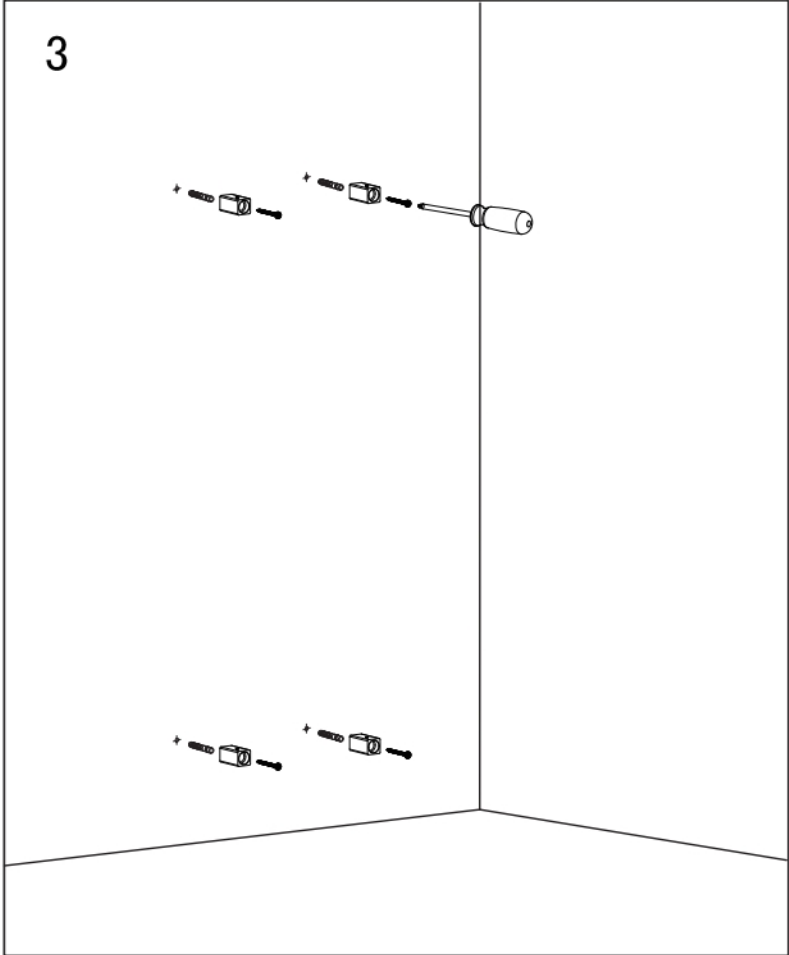
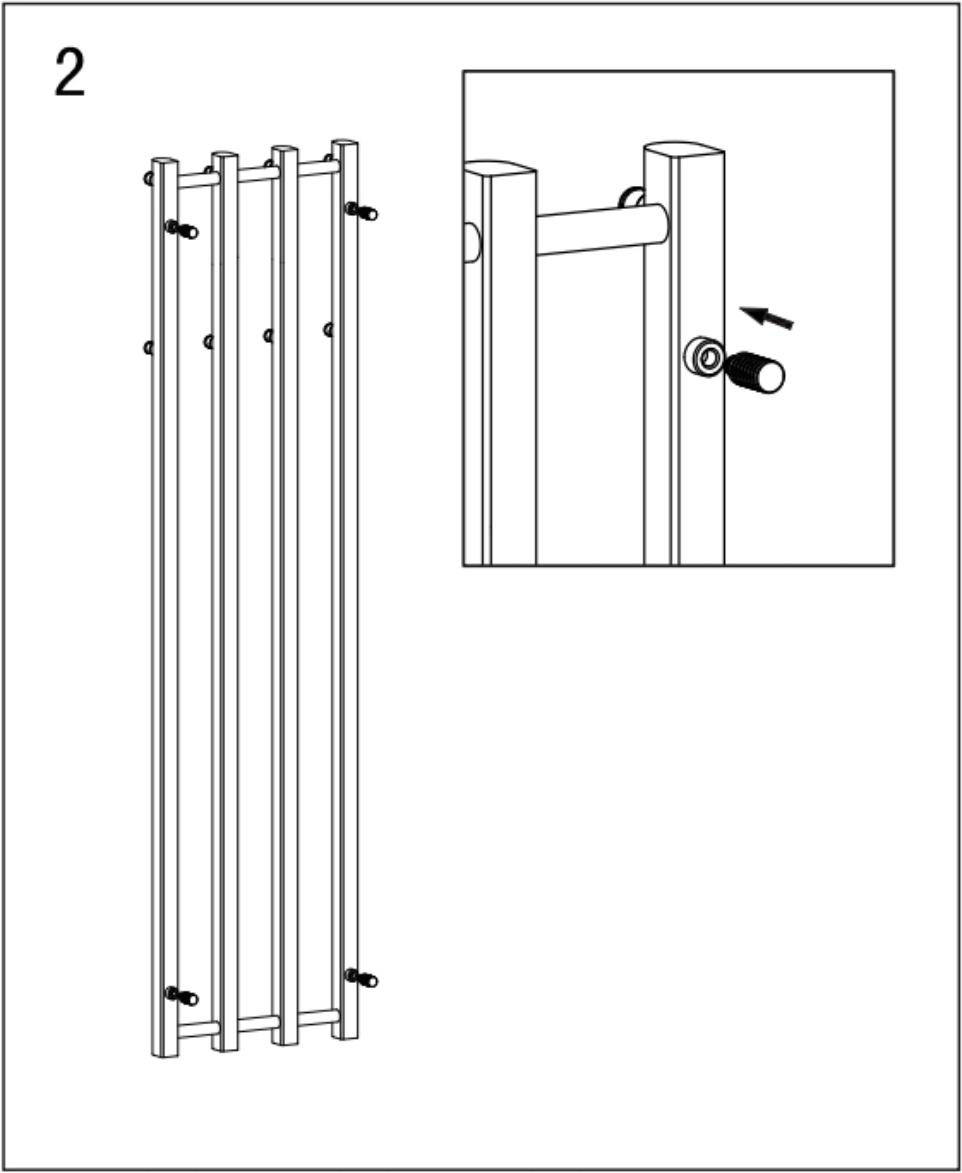
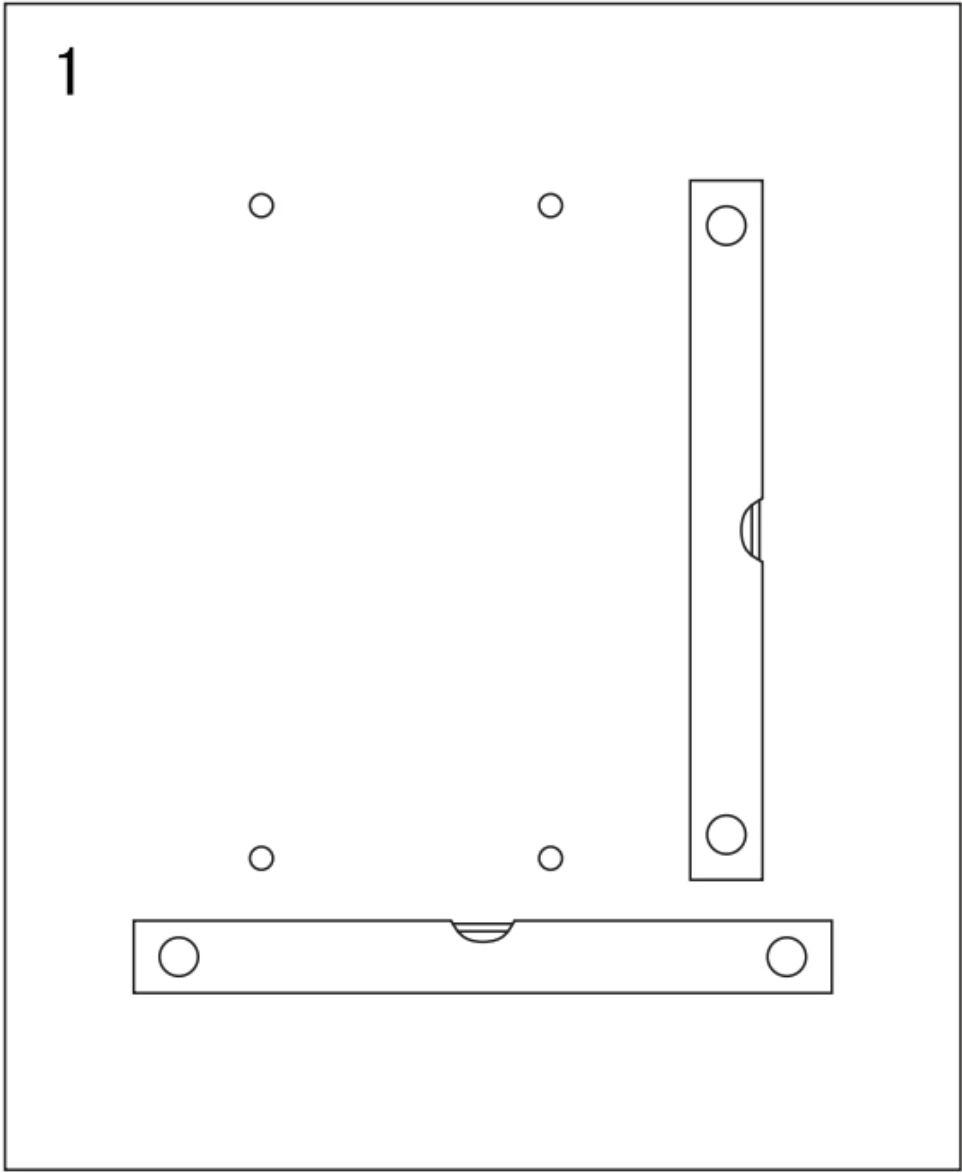
5.1 Gdy urządzenie jest wyłączone naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk (⏻) aby wejść do ustawień kompensacji temperatury. Dostępne są 3 opcje: 0°C, 5°C, -5°C Krótkie naciśnięcie przycisku (⏻) spowoduje zmianę wartości kompensacji spośród możliwych do wyboru. Krótkie naciśnięcie przycisku (⏻) spowoduje wyjście z ustawień kompensacji.



6. Błędy

Przyczyna	Efekt błędu
Czujnik temperatury nie działa prawidłowo	Wyświetlacz pokazuje "Er"

7. Montaż



1. Safety and maintenance rules

1. Follow the manufacturer's instructions:

Always carefully read and follow the operating and safety instructions provided by the electric heater manufacturer.

2. Secure connection:

Make sure the heater is properly plugged into an electrical outlet and the power cord is in good condition. Avoid using damaged cables.

3. Avoid extension cords:

If possible, plug the heater directly into an electrical outlet. Avoid using extension cords, as they can cause overheating and pose a fire hazard.

4. Supervision of connection:

Regularly check that the heater plug is not too hot. If you notice excessive heat, discontinue use and consult a professional.

5. Secure location:

Place the heater in a place where there is no danger of contact with water. Do not place it in the bathroom unless it is a specially designed model.

6. Avoid covering up:

Do not cover the heater with any materials or objects. Maintain safe distances from other objects so as not to restrict air flow.

7. Cleaning:

Regularly remove dust and dirt from the surface of the heater to ensure its efficient operation.

8. Wire and plug review:

Periodically check the condition of power cables and plugs. If you notice damage, immediately secure or replace the damaged components.

9. Regular technical inspections:

Carry out regular technical inspections of the heater by specialists to ensure that all components are in good condition and there are no possible defects.

10. Safety for children:

For heaters that are within reach of children, use safety devices to prevent access to hot components.

2. Warranty Terms and Conditions

The warranty period is **24 months** from the date of purchase. Product defects revealed during this period will be removed by the manufacturer by providing replacement parts, if this is not possible funds will be refunded or the product will be replaced with a new one. The solution depends on the guarantor's assessment of the actual state of the advertised goods.

The basic document if you want to make a claim is the proof of purchase. The time limit for processing a complaint is 14 working days from the date of delivery of documentation showing the problem with the product or the product itself.

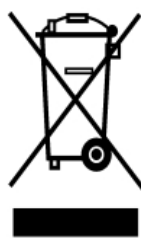
If a component is replaced, it comes with a **one-year** warranty.

Installation must be carried out professionally and in accordance with the applicable standards in the country where the product is installed.

The warranty does not cover:

- use of the product contrary to these instructions.
 - any mechanical damage resulting from assembly, disassembly or use.
 - effects of unauthorized interference with the heater beyond normal assembly operations.
- Damage to the seal on the housing of the controller will result in the loss of warranty rights.

The guarantor is the company "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553



NOTES ON DISPOSAL OF THIS PRODUCT
APPLICABLE IN THE EUROPEAN UNION

NOTES FOR DISPOSAL OF THIS PRODUCT APPLICABLE IN THE EUROPEAN UNION: The symbol of the crossed-out wheeled garbage can on the product is a reminder that in the European Union, all electrical and electronic products and batteries must be put into separate collection at the end of their useful life. Do not dispose of these products as unsegregated municipal waste. Surrendering products for collection is intended to prevent possible damage to the environment or human health resulting from uncontrolled waste disposal and to promote the sustainable reuse of material resources. Information on collection can be obtained from the product vendor, local waste authorities or national producer responsibility organizations. See country-specific information for more information. The manufacturer is not responsible for any inaccuracies in this document resulting from printing or transcription errors. The manufacturer reserves the right to make changes to its products as it deems necessary or useful.

3. Basic information

1. Power Specifications: AC230V/50HZ
2. Operating temperature range: 0-85°C
3. Temperature setting range: 30-60°C
4. Measurement mode: 1-8 hours
5. Functions: constant temperature, timing

4. Description of panel functions



- On/Off Switch
- Timed mode
- Fixed temperature mode

4.1 When the device is turned off, no information is displayed on the screen, only the button responsible for turning on the device is visible.

4.2 When the device is on, the user can adjust the temperature from 30°C to 60°C, and you can also adjust the operating time of the device from 1 to 8 hours.



4.3 When the device heats up the screen shows a flashing white dot.



4.4 A short press of the button starts or stops the device.



4.5 A short press of the button will start the timer mode, subsequent short clicks will adjust the time in 1 hour increments, up to a maximum of 8 hours. The device will turn off automatically when the work is done.



4.6 A short press of the button changes the temperature in 5°C increments up to a maximum of 60°C, the base temperature is 30°C after reaching the 60°C limit, another press of the button will return to 30°C.

5. Temperature compensation

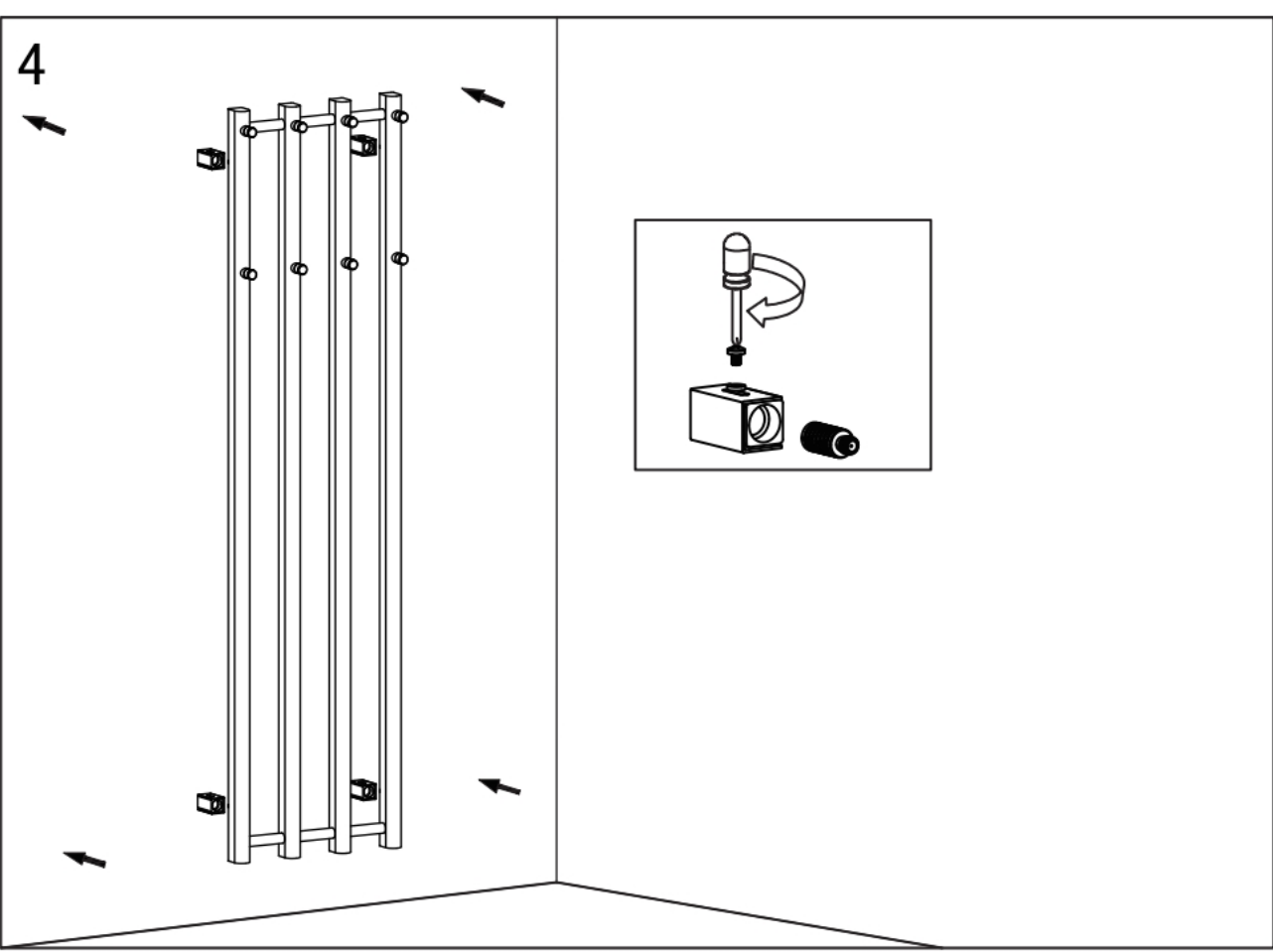
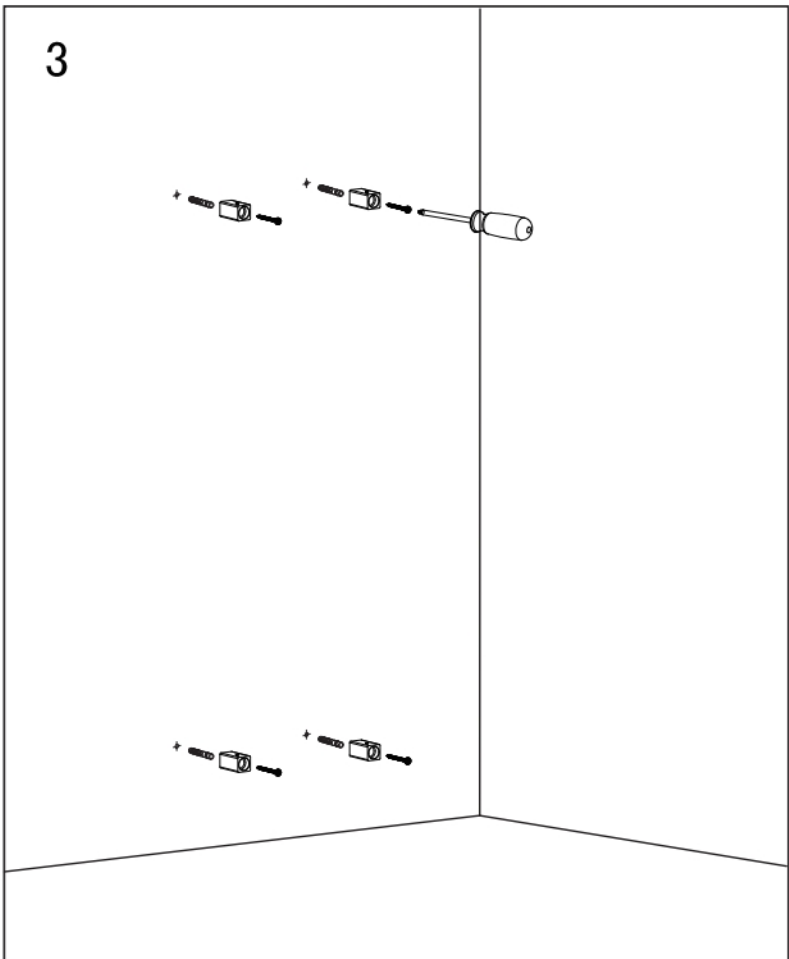
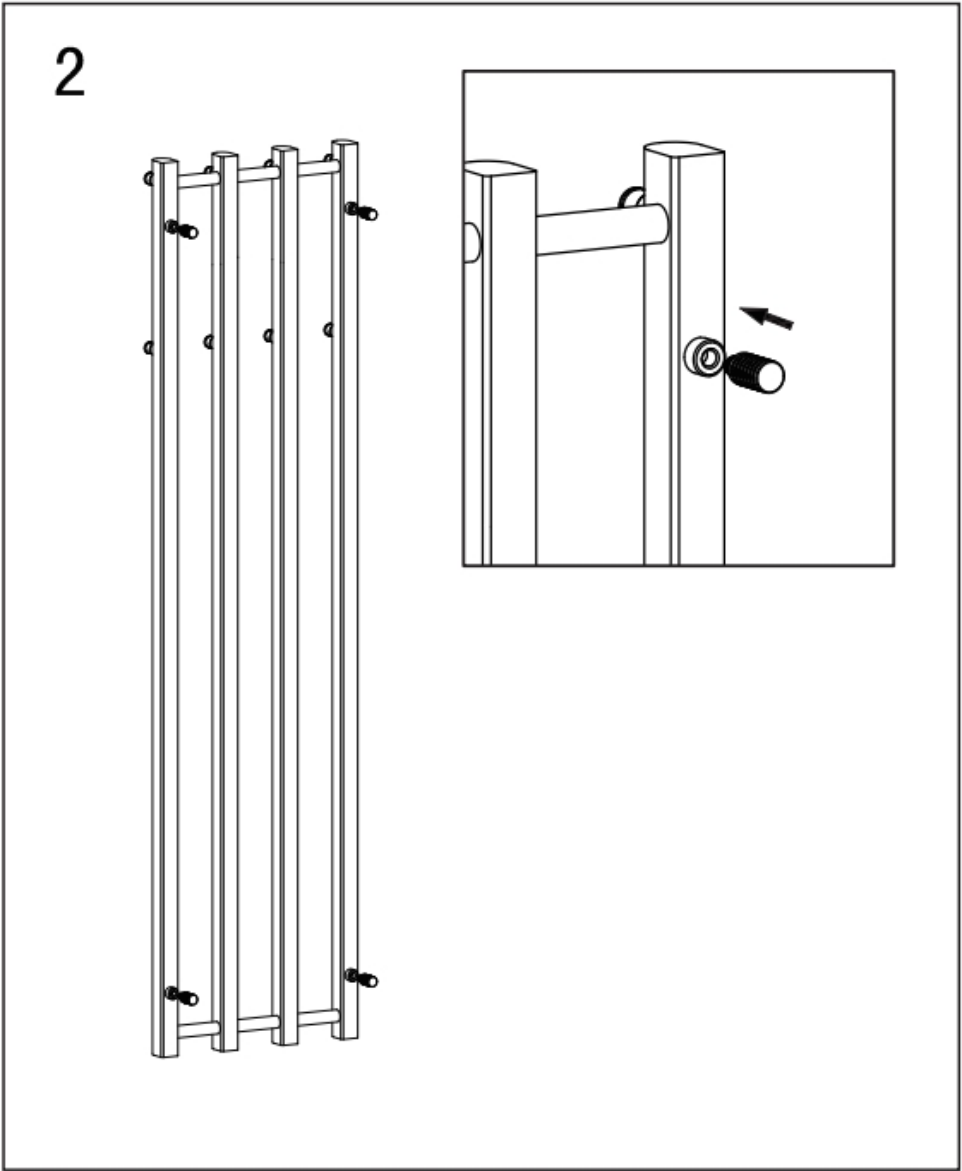
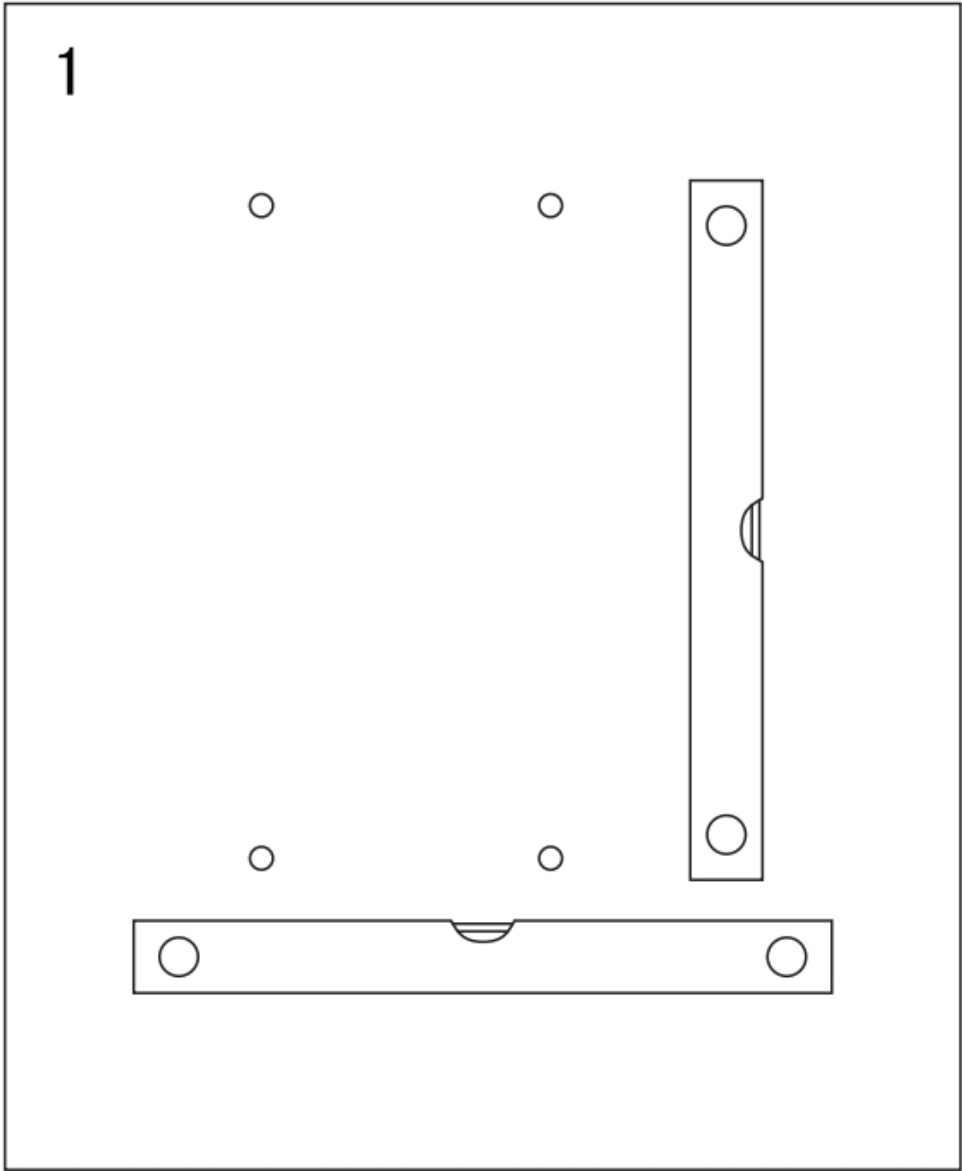
5.1 When the device is off, press and hold the button for 3 seconds (⏻) to enter the temperature compensation settings. 3 options are available: 0°C, 5°C, -5°C
A short press of the button (⌚) will change the compensation value from among the possible choices.
A short press of the button (⏻) will exit the compensation settings.



6. Errors

Reason	Effect of error
Temperature sensor not working properly	The display shows "Er"

7. Installation



1. Pravidlá bezpečnosti a údržby

1. Postupujte podľa pokynov výrobcu:

Vždy si pozorne prečítajte a dodržiavajte prevádzkové a bezpečnostné pokyny výrobcu elektrického ohrievača.

2. Zabezpečené pripojenie:

Skontrolujte, či je ohrievač správne zapojený do elektrickej zásuvky a či je napájací kábel v dobrom stave. Nepoužívajte poškodené káble.

3. Vyhnite sa predlžovacím káblom:

Ak je to možné, zapojte ohrievač priamo do elektrickej zásuvky. Nepoužívajte predlžovacie káble, pretože môžu spôsobiť prehriatie a nebezpečenstvo požiaru.

4. Dohľad nad pripojením:

Pravidelne kontrolujte, či zástrčka ohrievača nie je príliš horúca. Ak spozorujete nadmerné teplo, prestaňte spotrebič používať a obráťte sa na odborníka.

5. Bezpečné umiestnenie:

Ohrievač umiestnite na miesto, kde nehrozí riziko kontaktu s vodou. Neumiestňujte ho do kúpeľne, pokiaľ nejde o špeciálne upravený model.

6. Vyhnite sa zakrývaniu:

Nezakrývajte ohrievač žiadnymi materiálmi ani predmetmi. Dodržiavajte bezpečné vzdialenosti od iných predmetov, aby ste neobmedzovali prúdenie vzduchu.

7. Čistenie:

Pravidelne odstraňujte prach a nečistoty z povrchu ohrievača, aby ste zabezpečili jeho efektívnu prevádzku.

8. Prehľad káblov a zástrčiek:

Pravidelne kontrolujte stav napájacích káblov a zástrčky. Ak zistíte poškodenie, poškodené komponenty okamžite zabezpečte alebo vymeňte.

9. Pravidelné technické kontroly:

Dávajte svoj ohrievač pravidelne servisovať odborníkom, aby ste sa uistili, že všetky komponenty sú v dobrom stave a nie sú na nich žiadne možné poruchy.

10. Bezpečnosť pre deti:

Pri ohrievačoch, ktoré sú v dosahu detí, použite ochranné prvky, aby ste zabránili prístupu k horúcim častiam.

2. Záručné podmienky

Záručná doba je **24 mesiacov** od dátumu nákupu. Závady zistené v tomto období výrobca odstráni dodaním náhradných dielov, ak to nebude možné, budú vrátené finančné prostriedky alebo výrobok vymenený za nový. Riešenie závisí od posúdenia skutočného stavu reklamovaného tovaru garantom.

Doklad o kúpe je základným dokladom, ak chcete uplatniť reklamáciu. Lehota na vybavenie reklamácie je 14 pracovných dní odo dňa predloženia dokladov preukazujúcich problém s výrobkom alebo samotným výrobkom.

V prípade výmeny komponentu sa naň vzťahuje **jednoročná záruka**.

Inštalácia musí byť vykonaná odborne a v súlade s platnými normami v krajine, kde sa výrobok inštaluje.

Záruka sa nevzťahuje na:

- používanie výrobku v rozpore s týmito pokynmi.
- akékoľvek mechanické poškodenie vzniknuté pri montáži, demontáži alebo používaní.
- vplyvy neoprávneného zásahu do ohrievača nad rámec bežných inštalačných činností. Poškodenie tesnenia na kryte regulátora bude mať za následok stratu záručných práv.

Ručiteľom je spoločnosť "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553



POZNÁMKY K LIKVIDÁCII TOHTO VÝROBKU
PLATNÉ V EURÓPSKEJ ÚNII

UPOZORNENIA PRE ZNEŠKODŇOVANIE TIETO VÝROBKU
PLATNÉ V EURÓPSKEJ ÚNII: Symbol preškrtnutého odpadkového koša na výrobku pripomína, že v Európskej únii sa všetky elektrické a elektronické výrobky a batérie musia po skončení ich životnosti odovzdať do separovaného zberu. Tieto výrobky by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Účelom odovzdávania výrobkov do zberu je predchádzať možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu a podporovať udržateľné opätovné využívanie materiálových zdrojov. Informácie o zbere získate u predajcu vášho výrobku, na miestnych úradoch pre odpadové hospodárstvo alebo v národných organizáciách zodpovednosti výrobcov. Ďalšie informácie nájdete v informáciách pre jednotlivé krajiny. Výrobca nezodpovedá za nepresnosti v tomto dokumente, ktoré vznikli v dôsledku tlačových alebo prepisovacích chýb. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny svojich výrobkov, ktoré považuje za potrebné alebo užitočné.

3. Základné informácie

1. Špecifikácie napájania: AC230V/50HZ
2. Rozsah prevádzkových teplôt: 0-85°C
3. Rozsah nastavenia teploty: 30-60°C
4. Režim merania: 1-8 hodín
5. Funkcie: konštantná teplota, meranie času

4. Popis funkcií panela



- Prepínač zapnutia/vypnutia
- Časový režim
- Režim pevnej teploty

4.1 Keď je zariadenie vypnuté, na obrazovke sa nezobrazujú žiadne informácie, iba tlačidlo zodpovedné za zapnutie zariadenia.

4.2 Po zapnutí jednotky môže používateľ nastaviť teplotu od 30 °C do 60 °C a čas prevádzky jednotky možno tiež nastaviť od 1 do 8 hodín.



4.3 Keď sa zariadenie zahreje, na obrazovke sa zobrazí blikajúca biela bodka.



4.4 Krátkym stlačením tlačidla sa zariadenie spustí alebo zastaví.



4.5 Krátkym stlačením tlačidla spustíte režim časovača, ďalšími krátkymi stlačeniami nastavíte čas v krokoch po 1 hodine, maximálne do 8 hodín. Po skončení prevádzky sa zariadenie automaticky vypne.



4.6 Krátkym stlačením tlačidla sa teplota mení v krokoch po 5 °C až do maximálnej teploty 60 °C, po dosiahnutí hranice 60 °C je základná teplota 30 °C, ďalším stlačením tlačidla sa teplota vráti na 30 °C.

5. Kompenzácia teploty

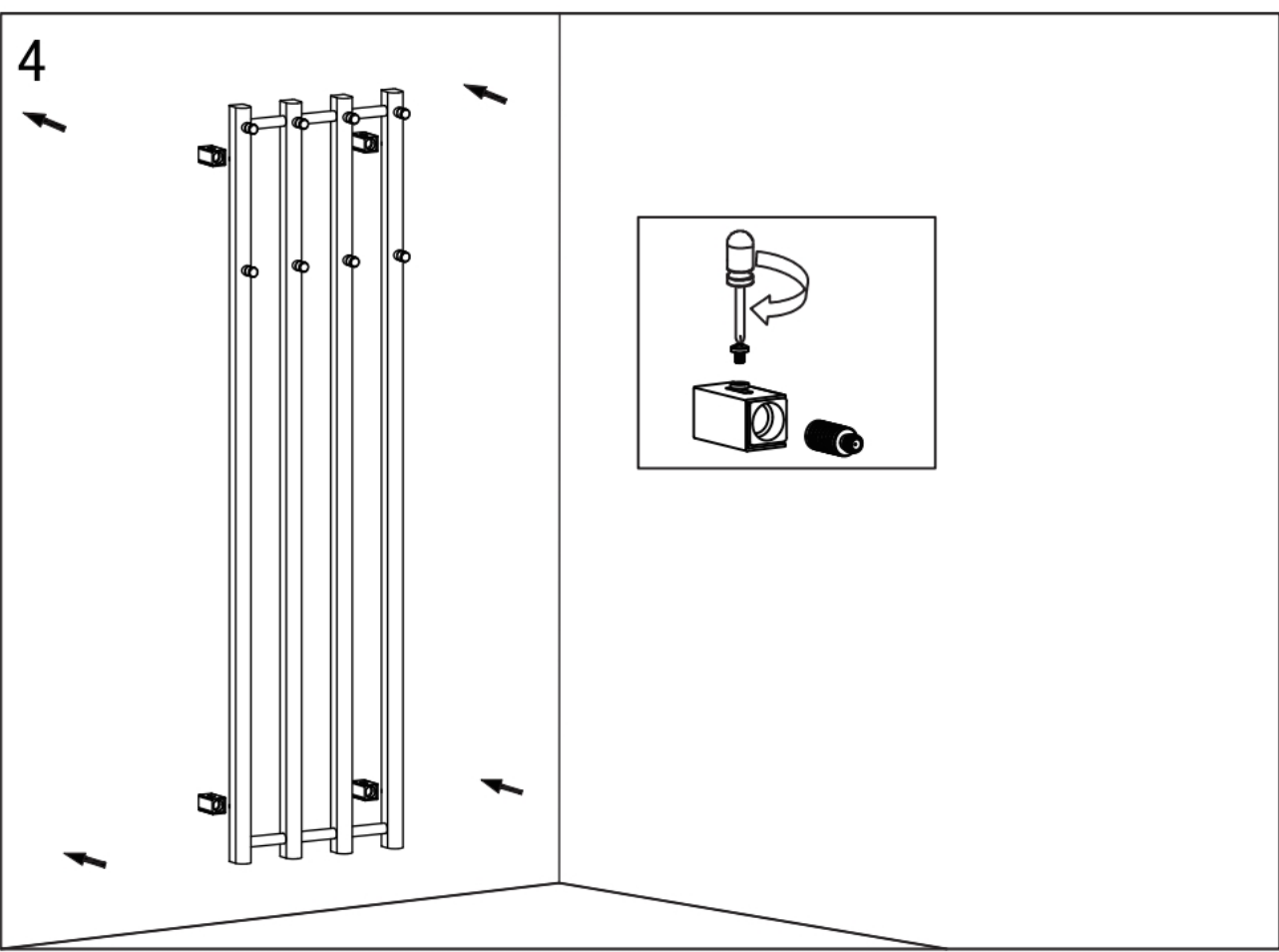
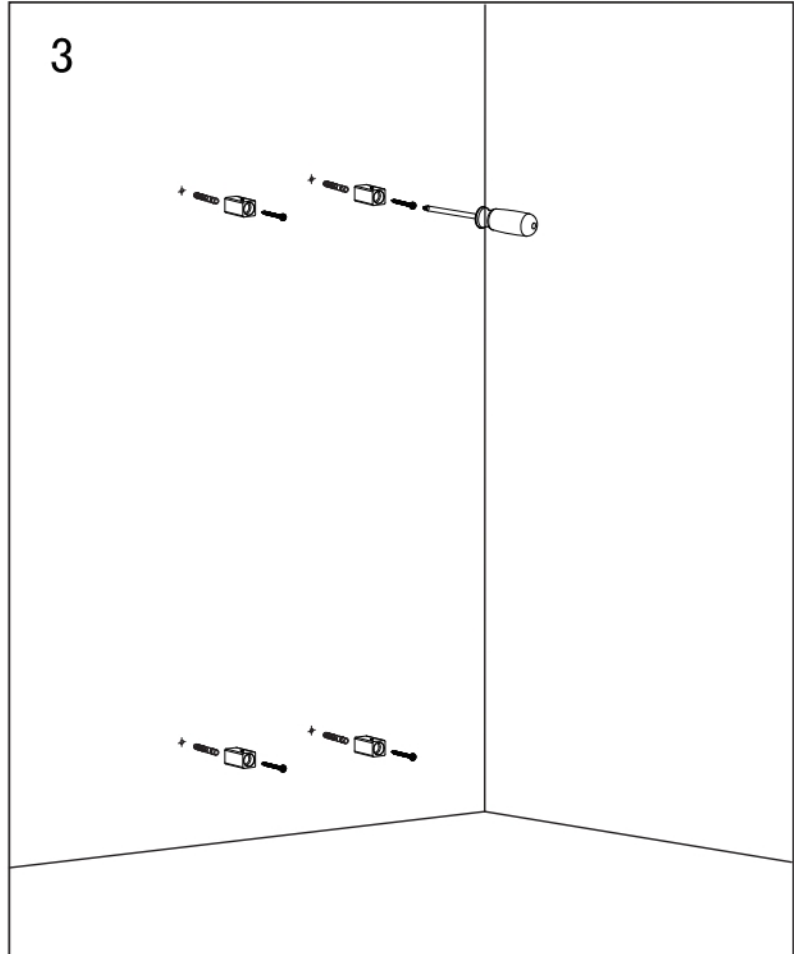
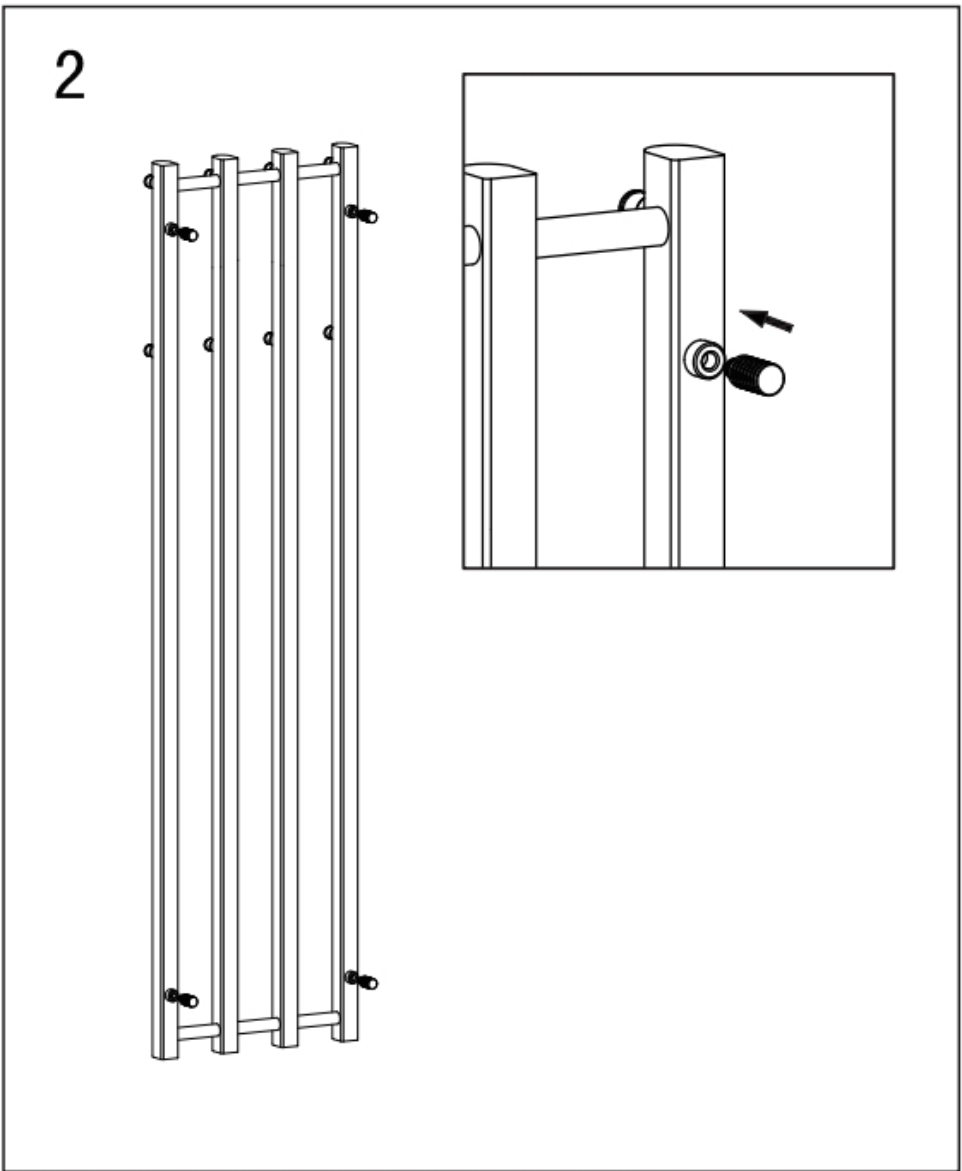
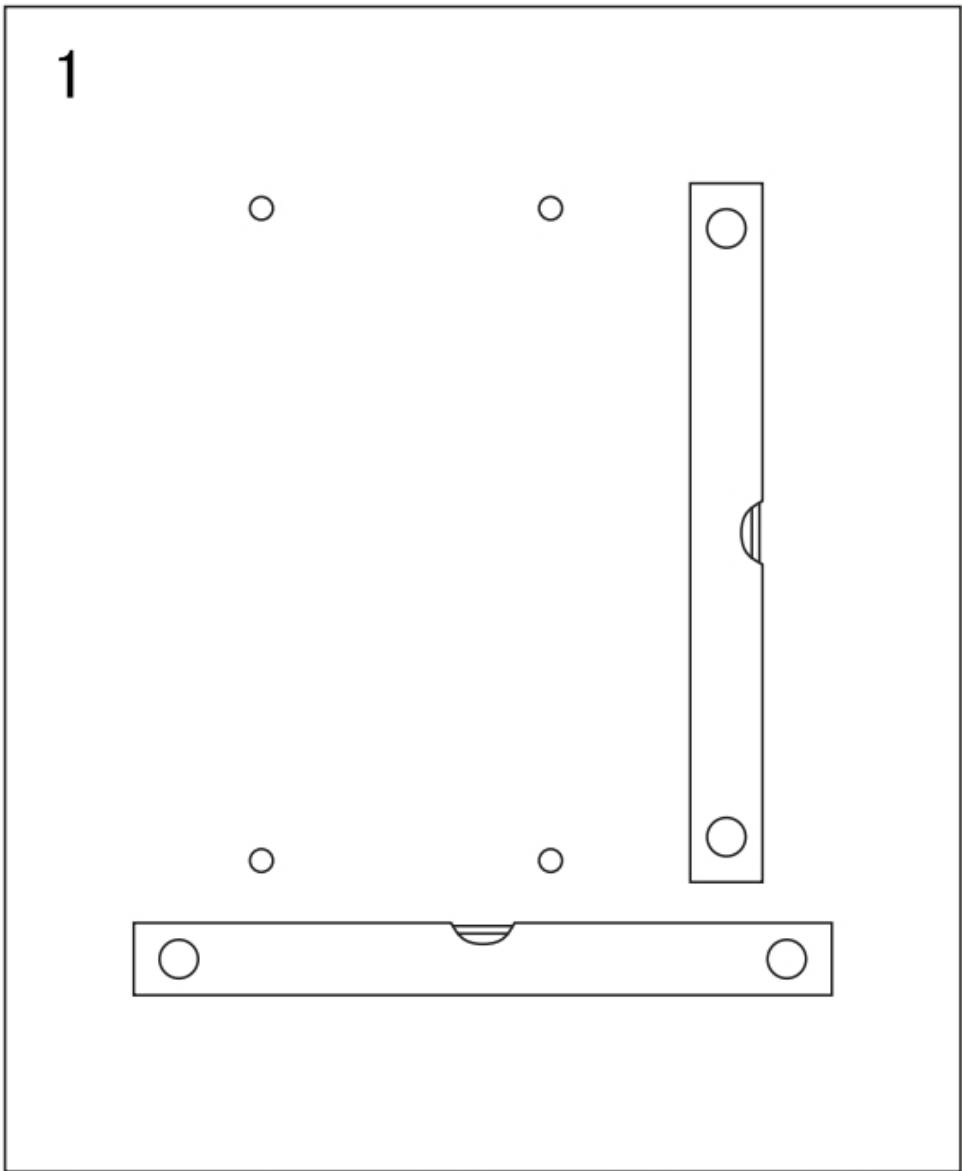
5.1 Pri vypnutom prístroji stlačte a podržte tlačidlo na 3 sekundy (power icon) aby ste vstúpili do nastavenia kompenzácie teploty. K dispozícii sú 3 možnosti: 0°C, 5°C, -5°C Krátkym stlačením tlačidla (temperature icon) zmeníte hodnotu kompenzácie spomedzi možných výberov. Krátke stlačenie tlačidla (power icon) ukončí nastavenia kompenzácie.



6. Chyby

Príčina	Chybový efekt
Snímač teploty nefunguje správne	Na displeji sa zobrazí "Er".

7. Montáž



1. Pravidla bezpečnosti a údržby

1. Postupujte podle pokynů výrobce:

Vždy si pečlivě přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny výrobce elektrického ohřívače a dodržujte je.

2. Bezpečné připojení:

Ujistěte se, že je ohřívač správně zapojen do elektrické zásuvky a že je napájecí kabel v dobrém stavu.

Nepoužívejte poškozené kabely.

3. Vyhněte se prodlužovacím kabelům:

Pokud je to možné, zapojte ohřívač přímo do elektrické zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože mohou způsobit přehřátí a nebezpečí požáru.

4. Dohled nad připojením:

Pravidelně kontrolujte, zda není zástrčka topení příliš horká. Pokud zjistíte nadměrné zahřívání, přestaňte spotřebič používat a obraťte se na odborníka.

5. Bezpečné umístění:

Umístěte ohřívač na místo, kde nehrozí nebezpečí kontaktu s vodou. Neumísťujte jej do koupelny, pokud se nejedná o speciálně upravený model.

6. Vyhněte se zakrývání:

Nezakrývejte ohřívač žádnými materiály nebo předměty. Dodržujte bezpečné vzdálenosti od ostatních předmětů, abyste neomezovali proudění vzduchu.

7. Čištění:

Pravidelně odstraňujte prach a nečistoty z povrchu ohřívače, abyste zajistili jeho účinný provoz.

8. Přehled vodičů a zástrček:

Pravidelně kontrolujte stav napájecích kabelů a zástrčky. Pokud zjistíte poškození, poškozené součásti ihned zajistěte nebo vyměňte.

9. Pravidelné technické kontroly:

Nechte své topení pravidelně servisovat u odborníků, abyste se ujistili, že jsou všechny součásti v dobrém stavu a nejsou na nich žádné případné závady.

10. Bezpečnost pro děti:

U ohřívačů, které jsou v dosahu dětí, použijte ochranné prvky, abyste zabránili přístupu k horkým částem.

2. Záruční podmínky

Záruční doba je **24 měsíců** od data nákupu. Závady zjištěné v této lhůtě odstraní výrobce dodáním náhradních dílů, pokud to nebude možné, budou vráceny finanční prostředky nebo bude výrobek vyměněn za nový. Řešení závisí na posouzení skutečného stavu reklamovaného zboží garantem.

Doklad o koupi je základním dokladem, pokud chcete zboží reklamovat. Lhůta pro vyřízení reklamace je 14 pracovních dnů ode dne předložení dokladů prokazujících problém s výrobkem nebo s výrobkem samotným.

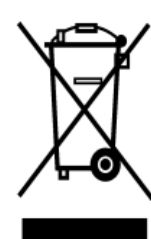
Pokud je součást vyměněna, vztahuje se na ni **jednoletá záruka**.

Instalace musí být provedena odborně a v souladu s normami platnými v zemi, kde je výrobek instalován.

Záruka se nevztahuje na:

- používání výrobku v rozporu s tímto návodem.
 - jakékoli mechanické poškození vzniklé při montáži, demontáži nebo používání.
 - důsledky neoprávněného zásahu do ohřívače nad rámec běžných montážních operací.
- Poškození těsnění na krytu regulátoru má za následek ztrátu záručních práv.

Ručitelem je společnost "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553



POZNÁMKY K LIKVIDACI TOHOTO VÝROBKU
PLATNÉ V EVROPSKÉ UNII

UPOZORNĚNÍ PRO ZNEŠKODŇOVÁNÍ TĚCHTO VÝROBKŮ
PLATNÉ V EVROPSKÉ UNII: Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na výrobku připomíná, že v Evropské unii musí být všechny elektrické a elektronické výrobky a baterie po skončení jejich životnosti odevzdány do tříděného sběru. Tyto výrobky by neměly být likvidovány jako netříděný komunální odpad. Účelem odevzdávání výrobků do sběru je zabránit možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu a podpořit udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů. Informace o sběru získáte u prodejce výrobku, u místních úřadů pro nakládání s odpady nebo u národních organizací odpovědnosti výrobců. Další informace naleznete v informacích pro jednotlivé země. Výrobce neodpovídá za nepřesnosti v tomto dokumentu vzniklé v důsledku tiskových nebo přepisovacích chyb. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny svých výrobků, které považuje za nezbytné nebo užitečné.

3. Základní informace

1. Specifikace napájení: AC230V/50HZ
2. Rozsah provozních teplot: 0-85°C
3. Rozsah nastavení teploty: 30-60°C
4. Režim měření: 1-8 hodin
5. Funkce: měření konstantní teploty, měření času

4. Popis funkcí panelu



- _____ Přepínač zapnutí/vypnutí
- _____ Časový režim
- _____ Pevný teplotní režim

4.1 Když je zařízení vypnuté, na obrazovce se nezobrazují žádné informace, pouze tlačítko pro zapnutí zařízení.

4.2 Po zapnutí jednotky může uživatel nastavit teplotu od 30 °C do 60 °C a provozní dobu jednotky lze rovněž nastavit od 1 do 8 hodin.



4.3 Když se zařízení zahřeje, na displeji se objeví blikající bílá tečka.



4.4 Krátkým stisknutím tlačítka zařízení spustíte nebo zastavíte.



4.5 Krátkým stisknutím tlačítka se spustí režim časovače, dalšími krátkými stisky se čas nastavuje po 1 hodině až do maximální délky 8 hodin. Po ukončení provozu se přístroj automaticky vypne.



4.6 Krátkým stisknutím tlačítka se teplota mění v krocích po 5 °C až do maximální teploty 60 °C, po dosažení hranice 60 °C je základní teplota 30 °C, dalším stisknutím tlačítka se vrátíte na 30 °C.

5. Kompenzace teploty

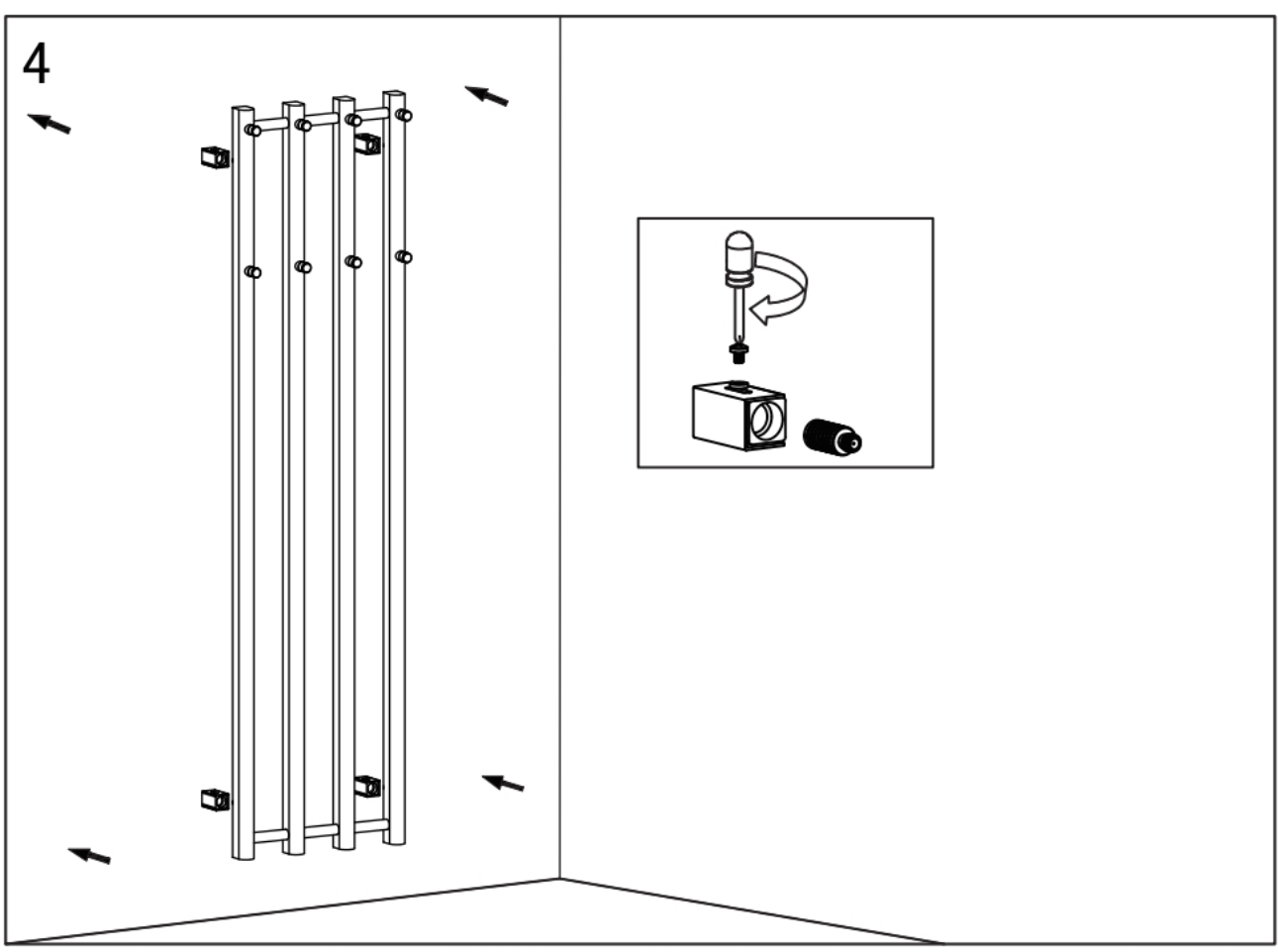
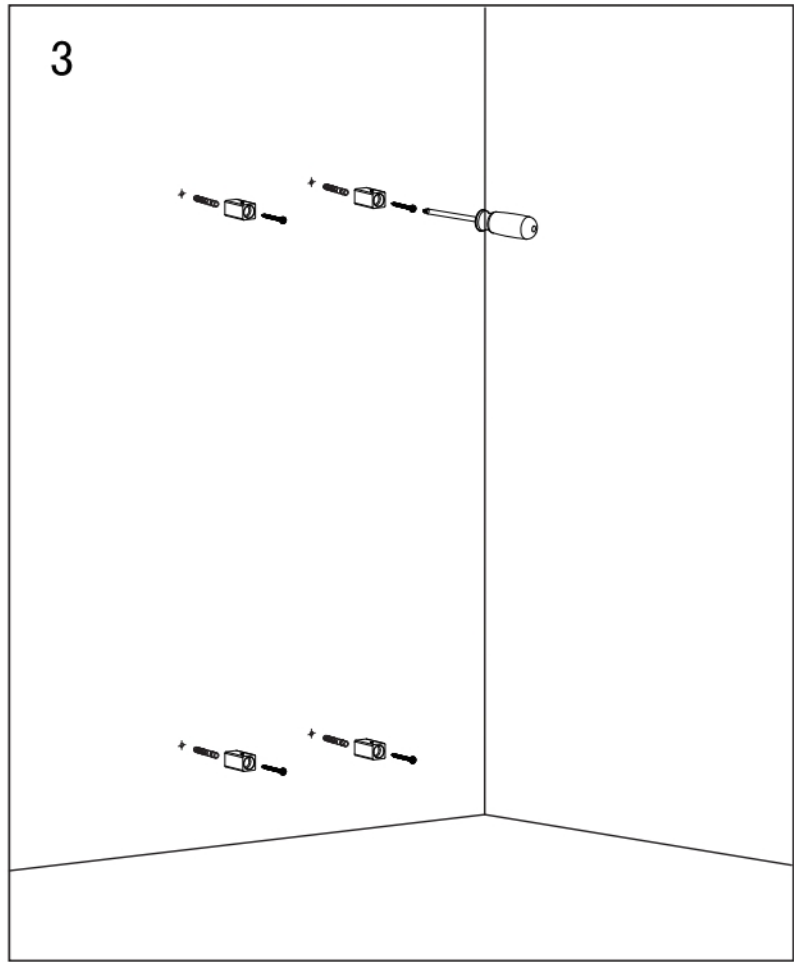
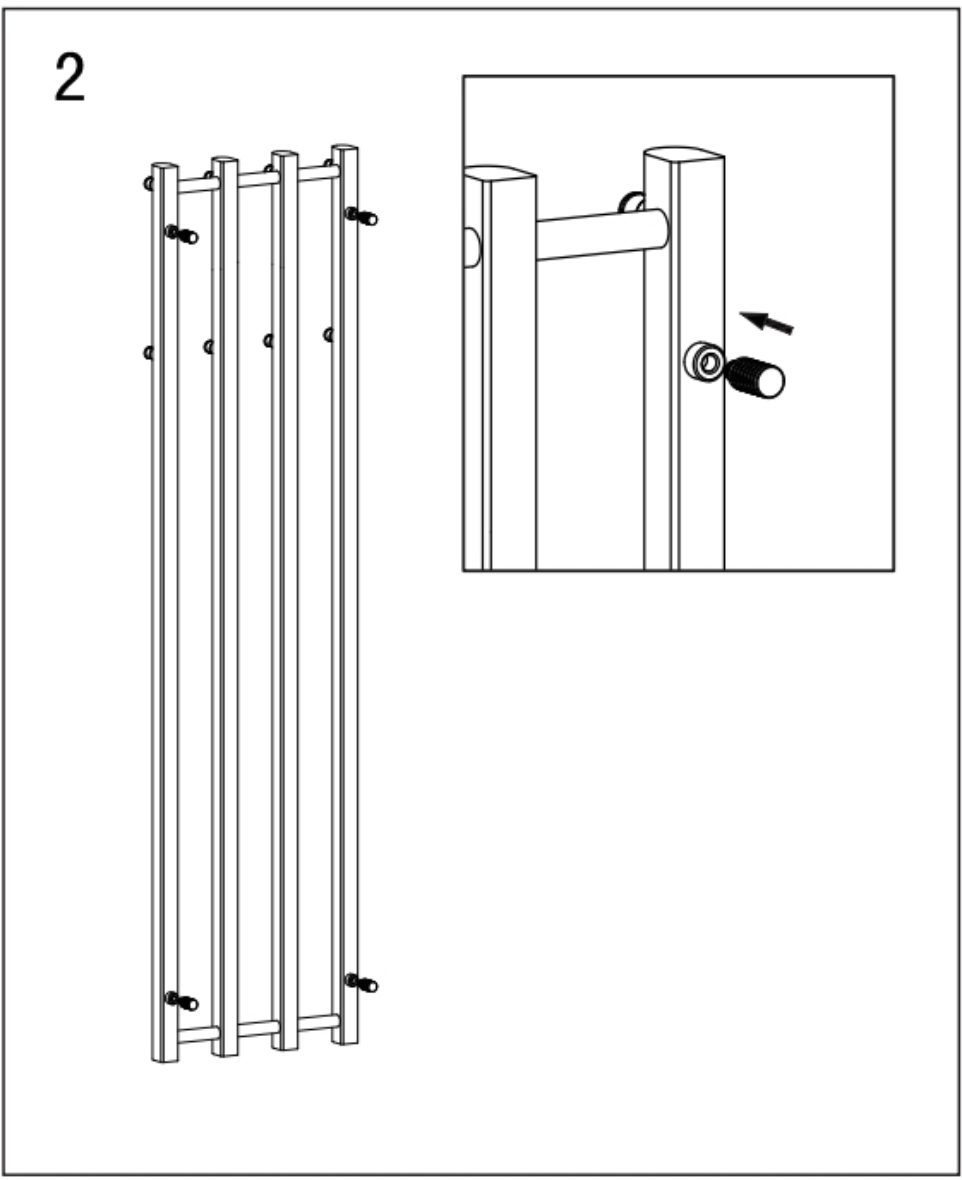
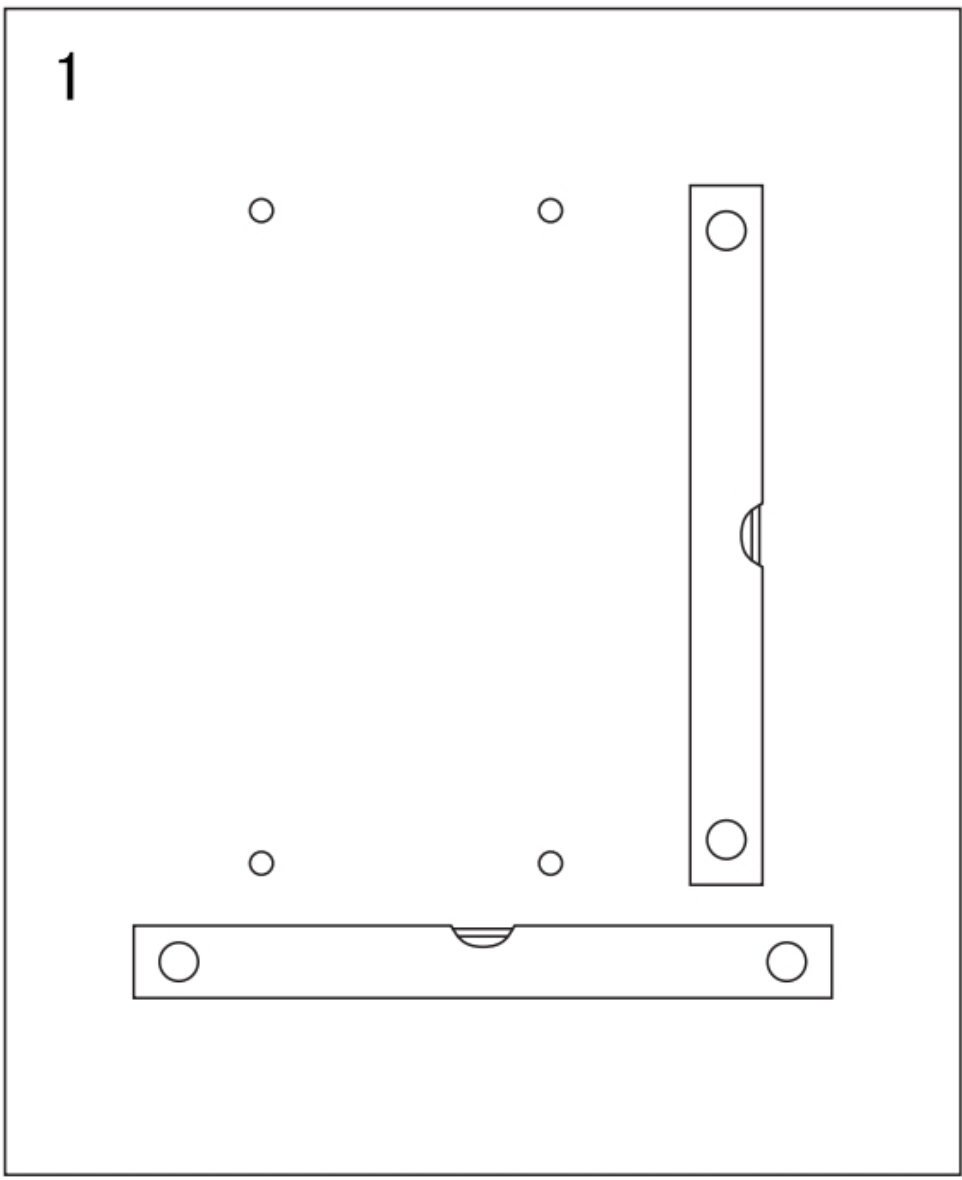
5.1 Při vypnutém přístroji stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund  abyste vstoupili do nastavení kompenzace teploty. K dispozici jsou 3 možnosti: 0°C, 5°C, -5°C. Krátkým stisknutím tlačítka  změňte hodnotu kompenzace z možných voleb. Krátkým stisknutím tlačítka  ukončíte nastavení kompenzace.



6. Chyby

Příčina	Chybový efekt
Snímač teploty nefunguje správně	Na displeji se zobrazí "Er".

7. Montáž



1. Biztonsági és karbantartási szabályok

1. Kövesse a gyártó utasításait:

Mindig gondosan olvassa el és tartsa be az elektromos fűtőberendezés gyártója által megadott üzemeltetési és biztonsági utasításokat.

2. Biztonságos kapcsolat:

Győződjön meg róla, hogy a fűtőberendezés megfelelően be van dugva egy elektromos aljzatba, és hogy a tápkábel jó állapotban van. Kerülje a sérült kábelek használatát.

3. Kerülje a hosszabbító kábeleket:

Ha lehetséges, csatlakoztassa a fűtőtestet közvetlenül egy elektromos aljzatba. Kerülje a hosszabbítók használatát, mivel azok túlmelegedést okozhatnak és tűzveszélyesek lehetnek.

4. Csatlakozásfelügyelet:

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűtőcsatlakozó nem túl forró-e. Ha túlzott hőséget észlel, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon szakemberhez.

5. Biztonságos hely:

A fűtőberendezést olyan helyre helyezze, ahol nem áll fenn a vízzel való érintkezés veszélye. Ne helyezze el a fürdőszobában, kivéve, ha ez egy speciálisan erre a célra kialakított modell.

6. Kerülje a takargatást:

Ne takarja le a fűtőberendezést semmilyen anyaggal vagy tárggyal. Tartson biztonságos távolságot más tárgyaktól, hogy ne korlátozza a légáramlást.

7. Tisztítás:

Rendszeresen távolítsa el a port és a törmeléket a fűtőtest felületéről a hatékony működés érdekében.

8. Vezeték és dugó felülvizsgálata:

Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelek és a dugó állapotát. Ha sérülést észlel, azonnal rögzítse vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket.

9. Rendszeres műszaki ellenőrzések:

Rendszeresen szervizeltesse szakemberekkel a fűtőberendezést, hogy minden alkatrész jó állapotban legyen, és ne legyenek esetleges meghibásodások.

10. Biztonság a gyermekek számára:

A gyermekek számára elérhető közelségben lévő fűtőberendezések esetében használjon biztonsági intézkedéseket, hogy megakadályozza a forró részekhez való hozzáférést.

2. Jótállási feltételek

A garancia időtartama a vásárlástól számított **24 hónap**. Az ezen időszakon belül észlelt hibákat a gyártó pótalkatrészek szállításával orvosolja, ha ez nem lehetséges, a pénzt visszatéríti, vagy a terméket új termékre cseréli. A megoldás a garanciavállalónak a kifogásolt áru tényleges állapotára vonatkozó értékelésétől függ.

A vásárlást igazoló bizonylat az alapdokumentum, ha reklamálni kíván. A reklamáció kezelésének határideje a termékkel vagy magával a termékkel kapcsolatos problémát igazoló dokumentáció benyújtásától számított 14 munkanap.

Ha egy alkatrészt kicserélnek, arra egy **év** garancia vonatkozik.

A telepítést szakszerűen és a termék telepítési helye szerinti országban érvényes szabványoknak megfelelően kell elvégezni.

A garancia nem terjed ki:

- a terméknek a jelen használati utasításban foglaltaktól eltérő használata.
 - az összeszerelésből, szétszerelésből vagy használatból eredő bármilyen mechanikai sérülés.
 - a fűtőberendezésbe a normál szerelési műveleteken túlmenően történő illetéktelen beavatkozás hatásai.
- A vezérlő házán lévő tömítés sérülése a garanciális jogok elvesztését eredményezi.

A garanciavállaló a vállalat "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553



A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓ
MEGJEGYZÉSEK ÉRVÉNYES AZ EURÓPAI UNIÓBAN

MEGJEGYZÉSEK E TERMÉK ELLENŐRZÉSÉRE AZ EURÓPAI UNIÓBAN ALKALMAZHATÓ: A terméken található áthúzott kuka szimbóluma arra emlékeztet, hogy az Európai Unióban minden elektromos és elektronikus terméket, valamint akkumulátort élettartamuk végén szelektív gyűjtésre kell küldeni. Ezeket a termékeket nem szabad szelektálatlan települési hulladékként elhelyezni. A termékek gyűjtésre történő visszaszállításának célja, hogy megelőzze az ellenőrizetlen hulladéklerakásból eredő esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodást, és elősegítse az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A begyűjtéssel kapcsolatos információkat a termékkereskedőtől, a helyi hulladékkezelőktől vagy a nemzeti gyártói felelősségvállalási szervezetektől kaphat. További információkért kérjük, olvassa el az országspecifikus információkat. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen dokumentumban a nyomtatási vagy átírási hibákból eredő pontatlanságokért. A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy szükség vagy célszerűség szerint változtatásokat eszközöljön termékein.

3. Alapvető információk

1. Tápegység specifikációk: AC230V/50HZ
2. Működési hőmérséklet-tartomány: 0-85°C
3. Hőmérséklet-beállítási tartomány: 30-60°C
4. Mérési mód: 1-8 óra
5. Funkciók: állandó hőmérséklet, időmérés

4. A panel funkcióinak leírása



Be/Ki kapcsoló

Idő mód

Fix hőmérséklet üzemmód

4.1 Ha a készülék ki van kapcsolva, a képernyőn nem jelenik meg semmilyen információ, csak a készülék bekapcsolásáért felelős gomb.

4.2 A készülék bekapcsolásakor a felhasználó 30°C és 60°C között állíthatja be a hőmérsékletet, és a készülék működési ideje is beállítható 1 és 8 óra között.



4.3 Amikor a készülék felmelegszik, egy villogó fehér pont jelenik meg a képernyőn.



4.4 A gomb rövid megnyomása elindítja vagy leállítja a készüléket.



4.5 A gomb rövid megnyomásával elindul az időzítő üzemmód, a további rövid kattintások 1 órás lépésekben állítják be az időt, legfeljebb 8 óráig. A készülék automatikusan kikapcsol, amikor a művelet befejeződik.



4.6 A gomb rövid megnyomása 5°C-os lépésekben változtatja a hőmérsékletet maximum 60°C-ig, a 60°C-os határérték elérésekor az alaphőmérséklet 30°C, a gomb újabb megnyomása visszaállítja a hőmérsékletet 30°C-ra.

5. Hőmérséklet-kompenzáció

5.1 A készülék kikapcsolt állapotában tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig (⏻) hogy belépjen a hőmérséklet-kompenzációs beállításokba.

3 lehetőség áll rendelkezésre: 0°C, 5°C, -5°C

A gomb rövid megnyomásával (⏻) megváltoztathatja a kompenzációs értéket a lehetséges választások közül.

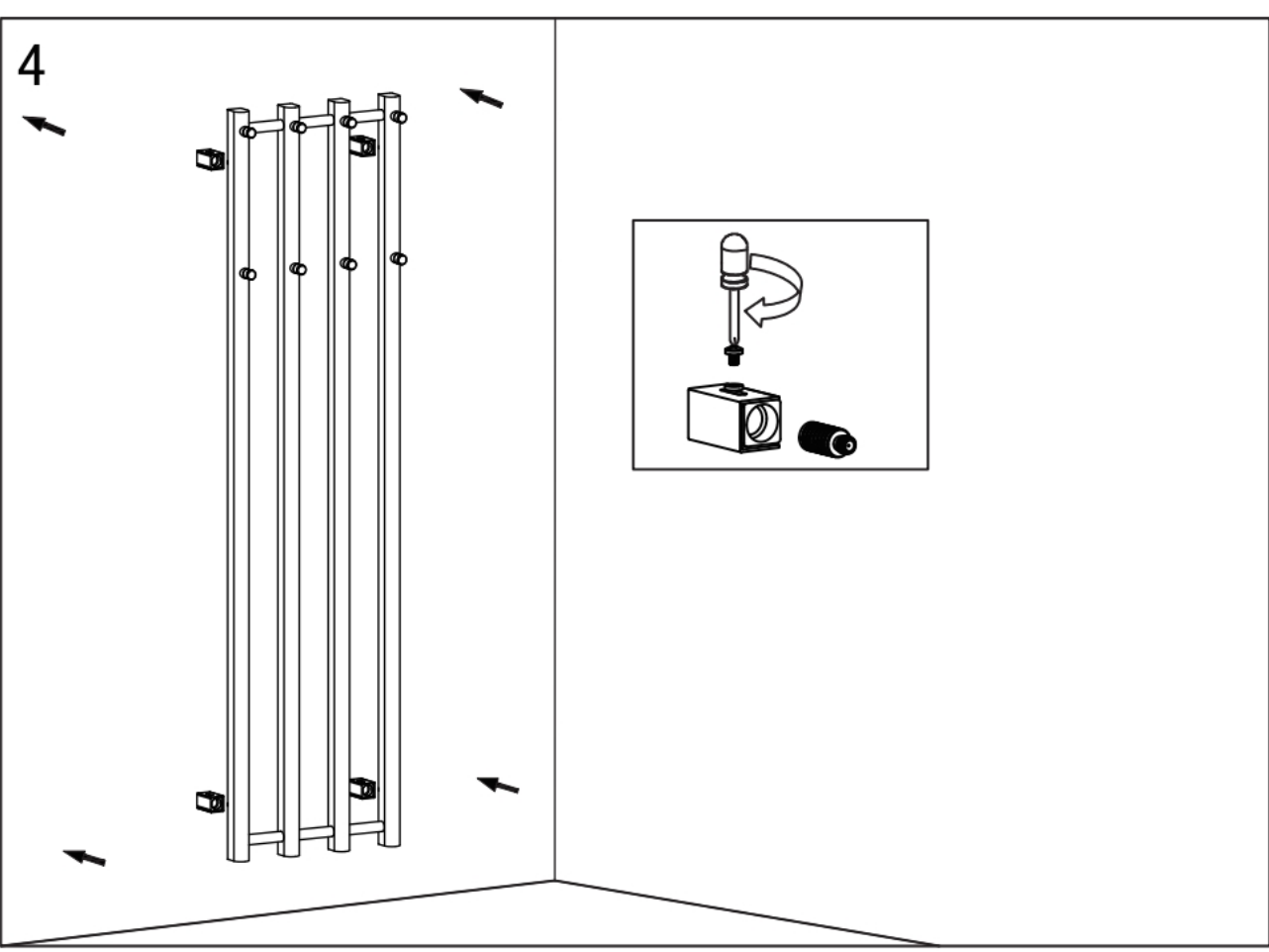
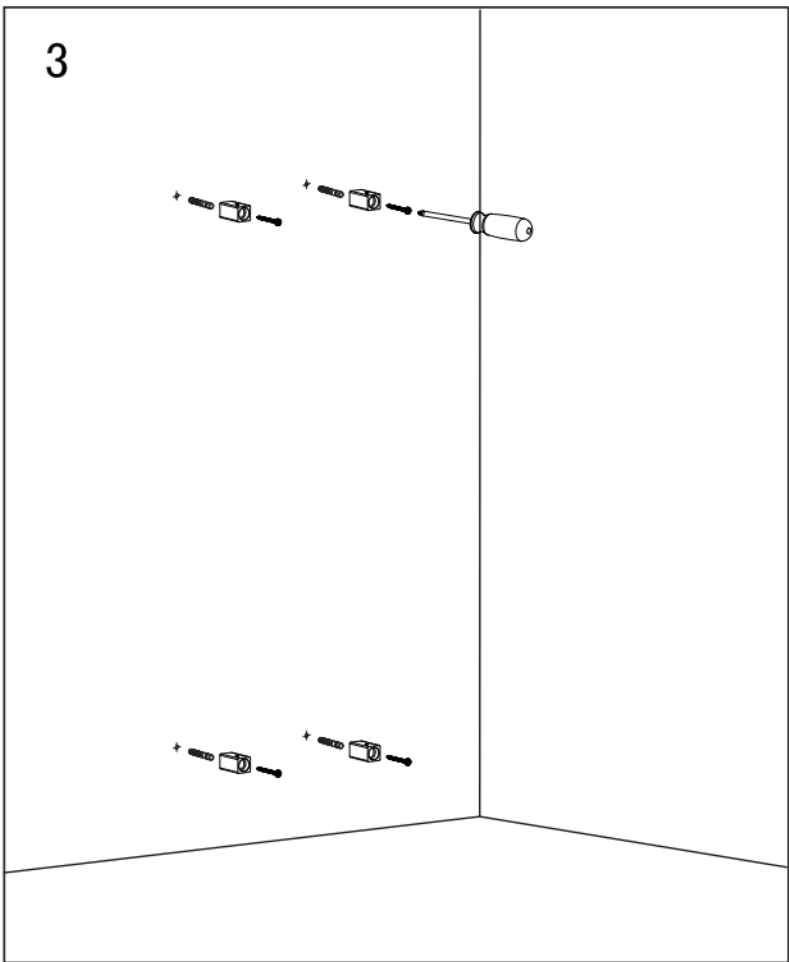
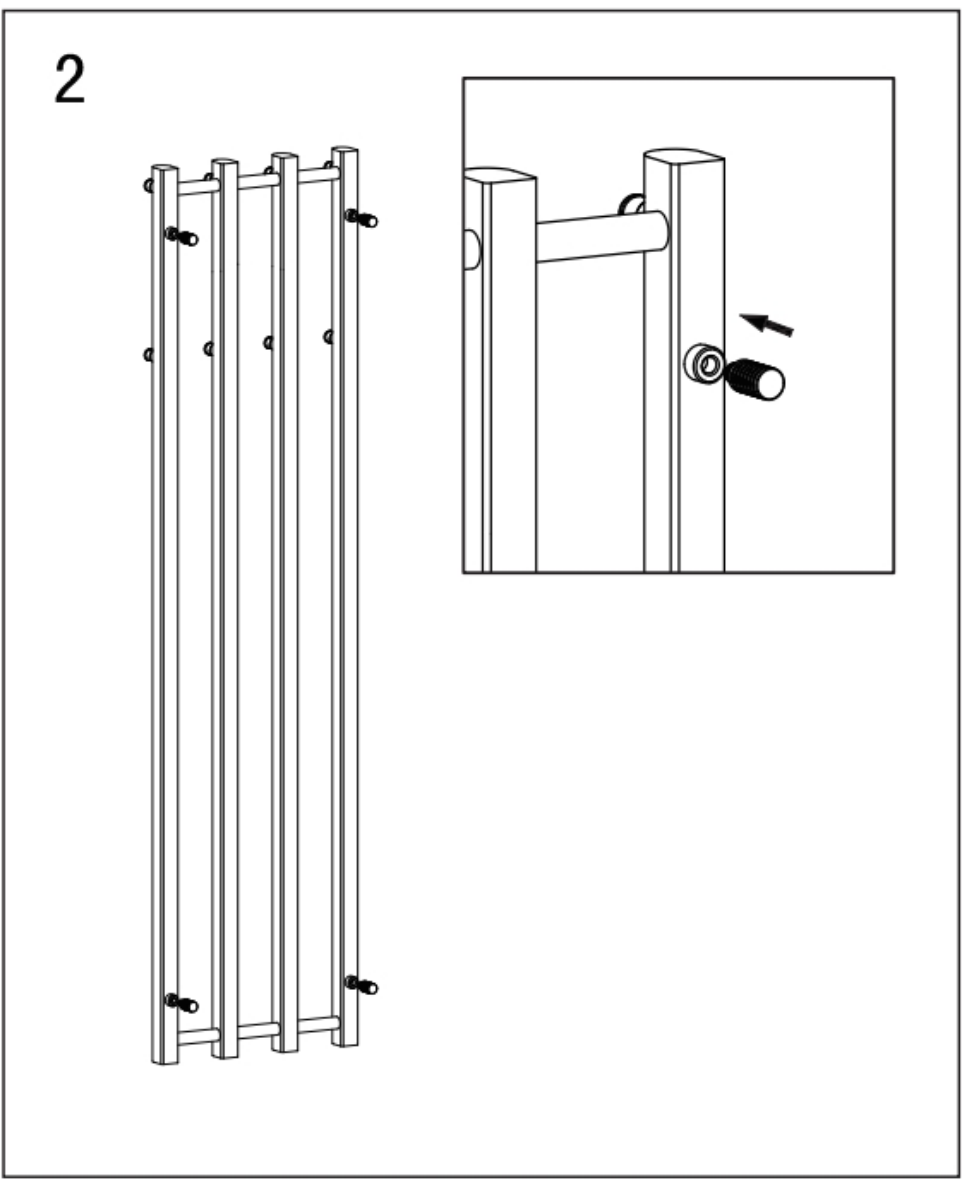
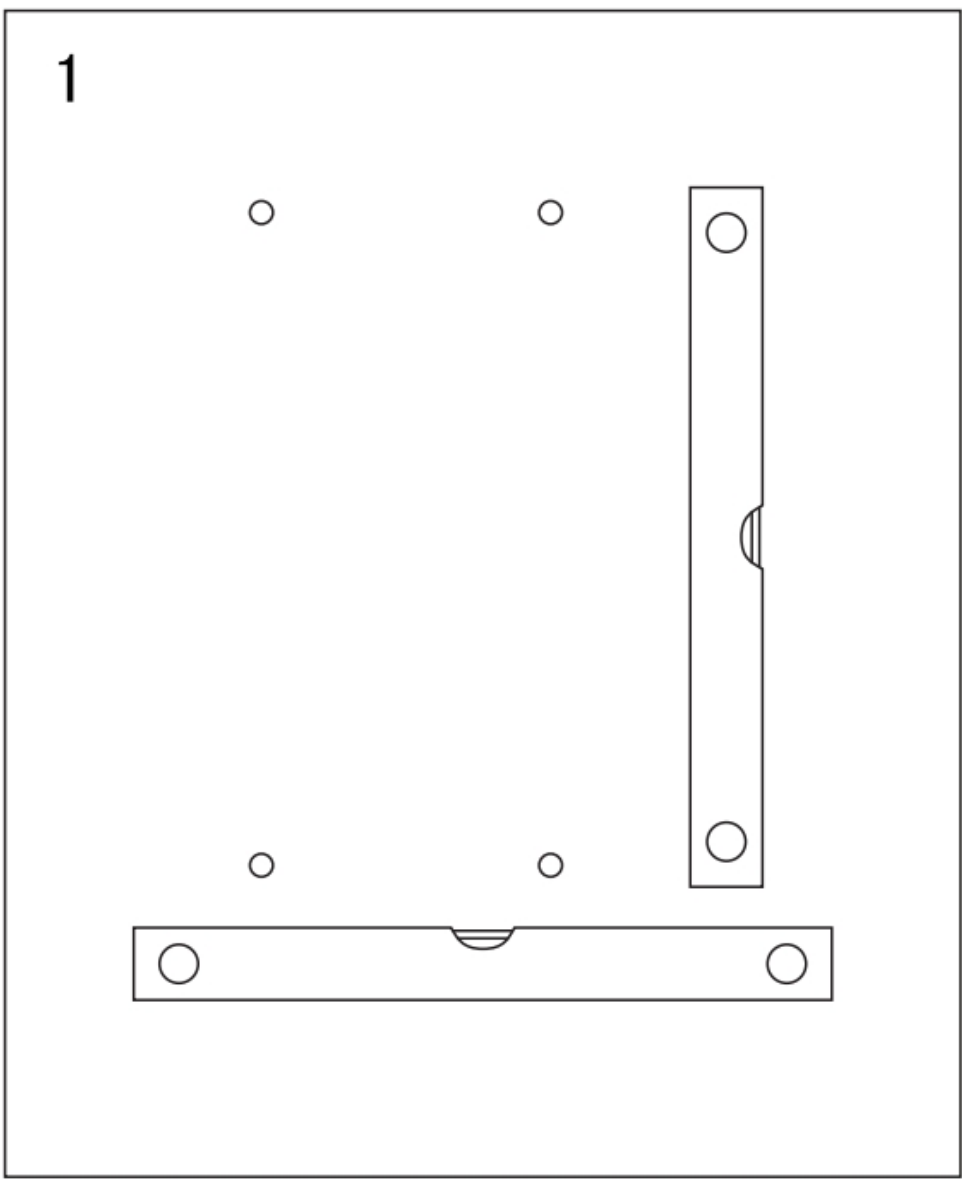
A gomb rövid megnyomásával (⏻) kilép a kompenzációs beállításokból.



6. Hibák

Az ok	Hiba hatása
A hőmérséklet-érzékelő nem működik megfelelően	A kijelzőn megjelenik az "Er"

7. Összeszerelés



1. Правила безопасности и технического обслуживания

1. Следуйте инструкциям производителя:

Всегда внимательно читайте и соблюдайте инструкции по эксплуатации и технике безопасности, предоставленные производителем электронагревателя.

2. Безопасное соединение:

Убедитесь, что обогреватель правильно подключен к электрической розетке и что кабель питания находится в хорошем состоянии. Избегайте использования поврежденных кабелей.

3. Избегайте удлинителей:

По возможности подключайте обогреватель непосредственно к электрической розетке. Избегайте использования удлинителей, так как они могут вызвать перегрев и создать опасность пожара.

4. Контроль соединения:

Регулярно проверяйте, не перегрелась ли вилка нагревателя. Если вы заметили чрезмерный нагрев, прекратите использование прибора и обратитесь к специалисту.

5. Безопасное местоположение:

Разместите обогреватель в местах, где нет риска контакта с водой. Не размещайте его в ванной комнате, если только это не специально адаптированная модель.

6. Избегайте прикрытия:

Не закрывайте обогреватель какими-либо материалами или предметами. Соблюдайте безопасное расстояние от других предметов, чтобы не ограничивать поток воздуха.

7. Уборка:

Регулярно удаляйте пыль и мусор с поверхности нагревателя, чтобы обеспечить его эффективную работу.

8. Обзор проводов и штекеров:

Периодически проверяйте состояние силовых кабелей и вилок. Если вы заметили повреждения, немедленно закрепите или замените поврежденные компоненты.

9. Регулярные технические осмотры:

Регулярно проводите техническое обслуживание вашего обогревателя у специалистов, чтобы убедиться, что все компоненты находятся в хорошем состоянии и отсутствуют возможные неисправности.

10. Безопасность для детей:

Для обогревателей, находящихся в пределах досягаемости детей, используйте защитные приспособления, предотвращающие доступ к горячим частям.

2. Условия гарантии

Гарантийный срок составляет **24 месяца** со дня покупки. Дефекты, обнаруженные в течение этого срока, будут устранены производителем путем поставки запасных частей, если это невозможно, средства будут возвращены или товар будет обменен на новый. Решение зависит от оценки гарантом фактического состояния товара, на который подана жалоба.

Документ, подтверждающий покупку, является основным документом, если вы хотите подать жалобу. Срок рассмотрения претензий составляет 14 рабочих дней с момента предоставления документов, подтверждающих проблему с товаром или сам товар.

При замене компонента на него предоставляется **годовая гарантия**.

Установка должна выполняться профессионально и в соответствии с действующими стандартами в стране, где устанавливается изделие.

Гарантия не распространяется на:

- использование изделия в нарушение данных инструкций.
- любые механические повреждения, возникшие в результате сборки, разборки или использования.
- воздействия несанкционированного вмешательства в работу нагревателя, выходящего за рамки обычных монтажных операций. Повреждение уплотнения на корпусе контроллера приведет к потере гарантийных прав.

Гарантом является компания "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553



УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ДАННОГО ПРОДУКТА
ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ

УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭТОГО ПРОДУКТА, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ: Символ перечеркнутого мусорного бака на изделии напоминает о том, что в Европейском союзе все электрические и электронные изделия и батареи по истечении срока службы должны быть отправлены на отдельный сбор. Эти изделия нельзя выбрасывать в качестве несортированных бытовых отходов. Цель возврата изделий для сбора - предотвратить возможный ущерб окружающей среде или здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов и способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Информацию о сборе можно получить у продавца продукции, в местных органах управления отходами или в национальных организациях по ответственности производителей. Более подробную информацию см. в информации по конкретной стране. Производитель не несет ответственности за неточности в данном документе, возникшие в результате ошибок печати или транскрипции. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в свою продукцию, которые он сочтет необходимыми или полезными.

3. Основная информация

1. Технические характеристики: AC230V/50HZ
2. Диапазон рабочих температур: 0-85°C
3. Диапазон настройки температуры: 30-60°C
4. Режим измерения: 1-8 часов
5. Функции: постоянная температура, измерение времени

4. Описание функций панели



- Переклю­ча­тель вклю­че­ния/вы­клю­че­ния
- Ре­жим вре­мени
- Ре­жим фик­си­ро­ван­ной тем­пе­ра­ту­ры

4.1 Когда устройство выключено, на экране не отображается никакой информации, только кнопка, отвечающая за включение устройства.

4.2 При включении устройства пользователь может регулировать температуру от 30°C до 60°C, а время работы устройства - от 1 до 8 часов.



4.3 Когда устройство нагревается, на экране появляется мигающая белая точка.



4.4 Короткое нажатие на кнопку запускает или останавливает устройство.



4.5 Короткое нажатие кнопки запускает режим таймера, последующие короткие нажатия регулируют время с шагом в 1 час, максимум до 8 часов. По окончании работы устройство автоматически выключится.



4.6 Короткое нажатие кнопки изменяет температуру с шагом 5°C до максимальной 60°C. При достижении предела 60°C базовая температура составляет 30°C, при повторном нажатии кнопки температура возвращается к 30°C.

5. Температурная компенсация

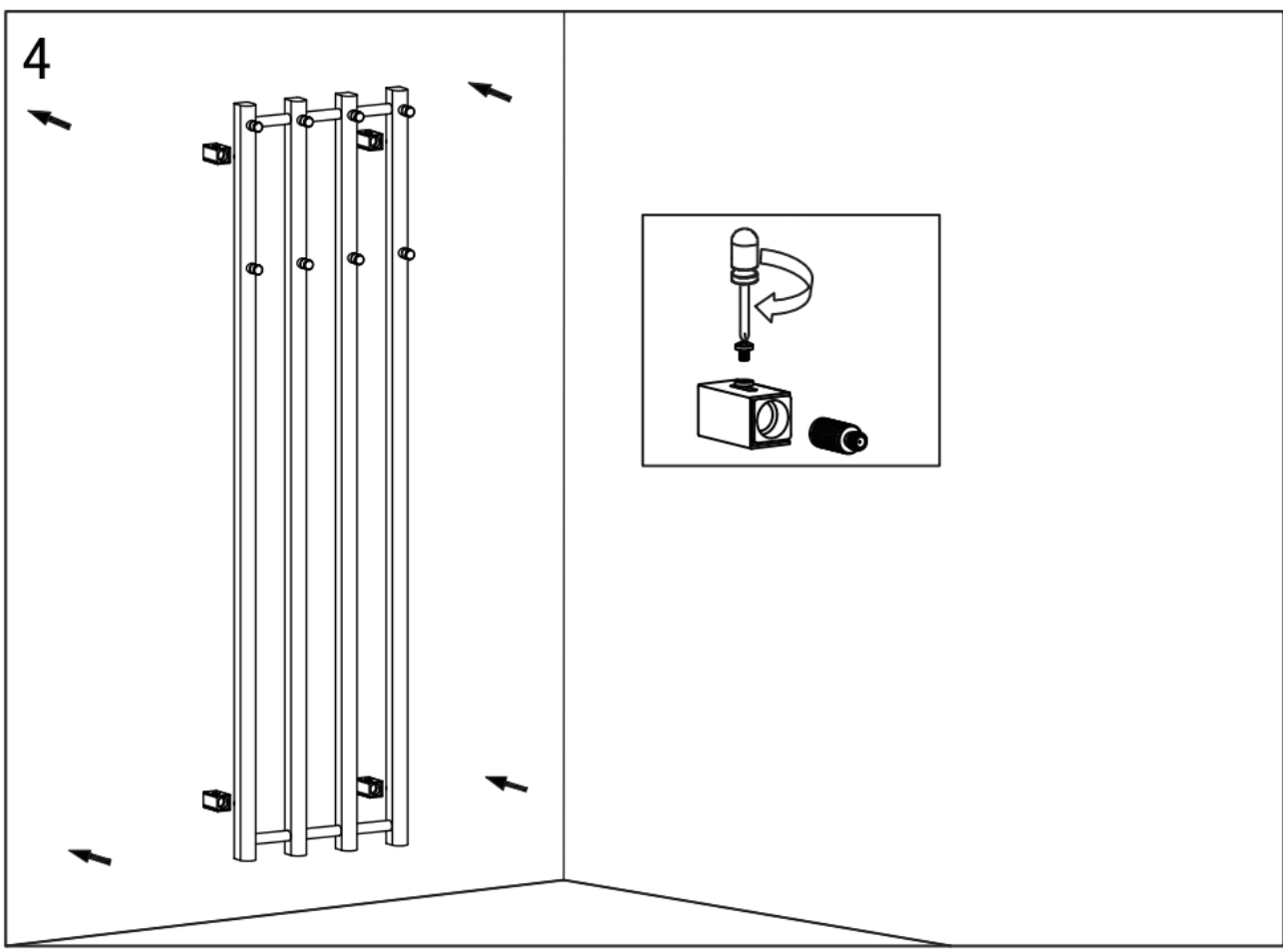
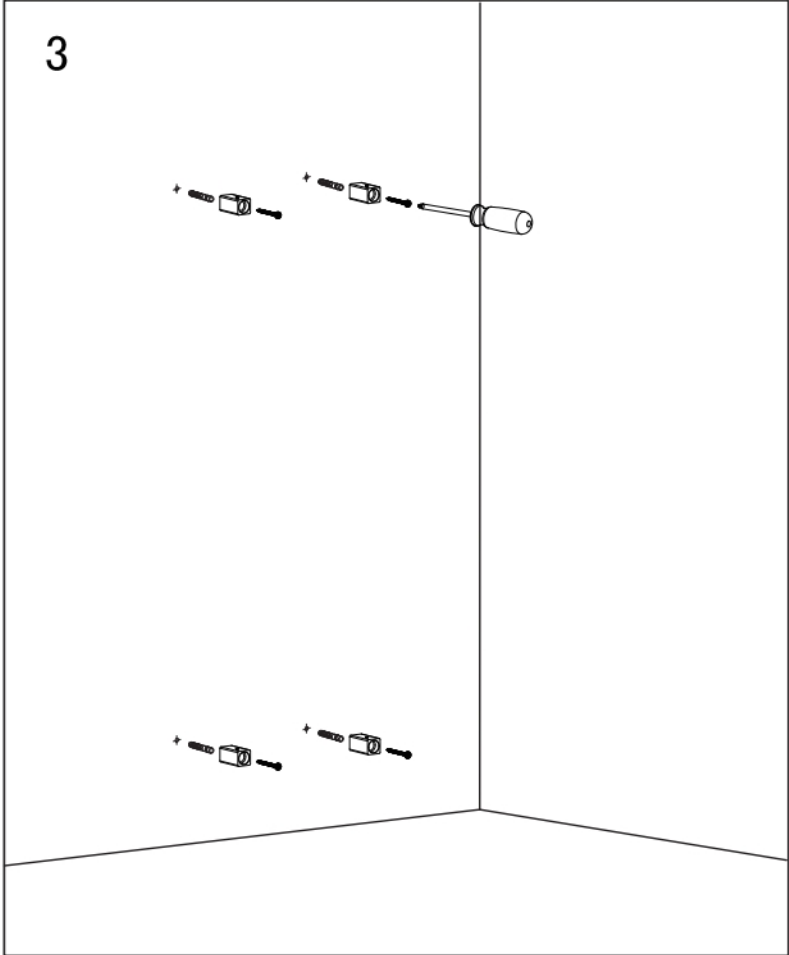
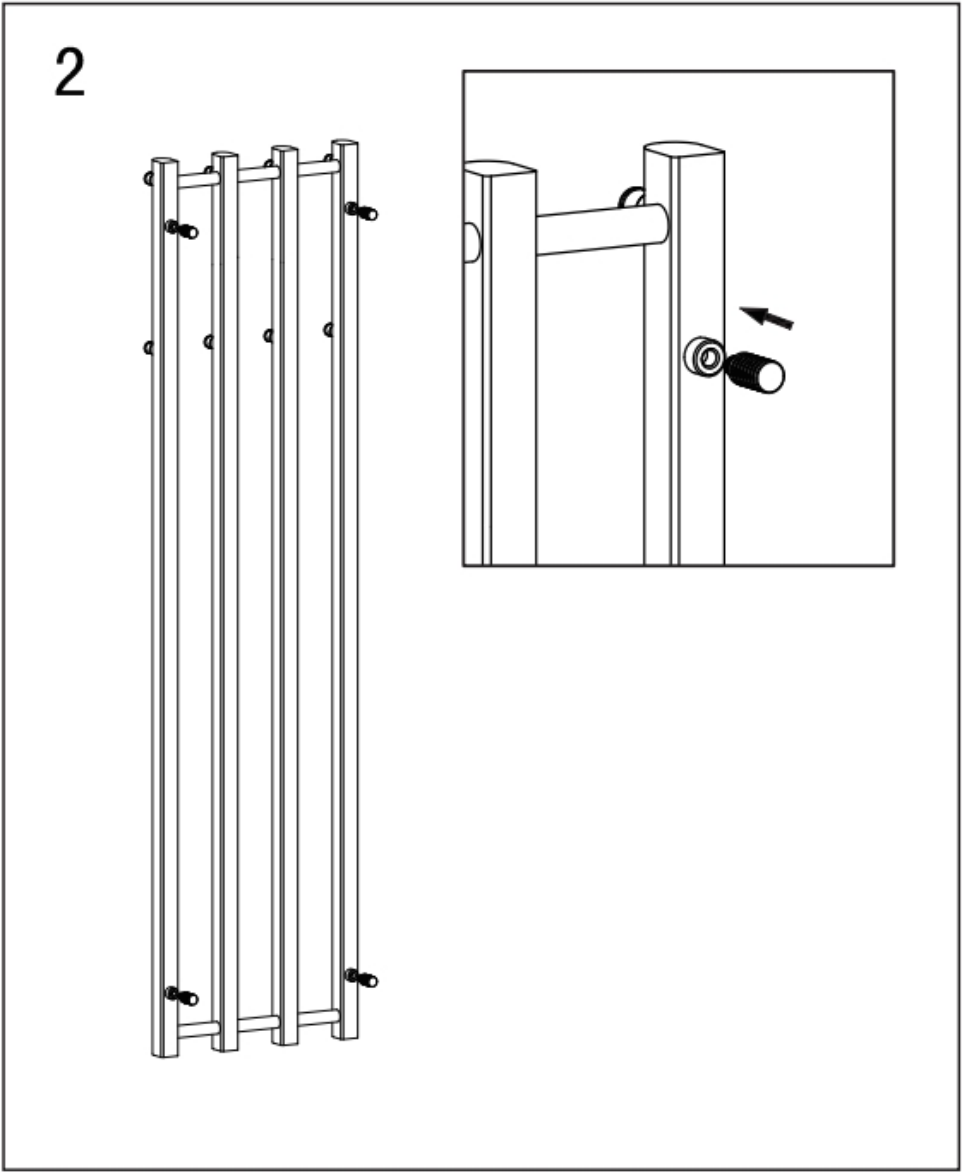
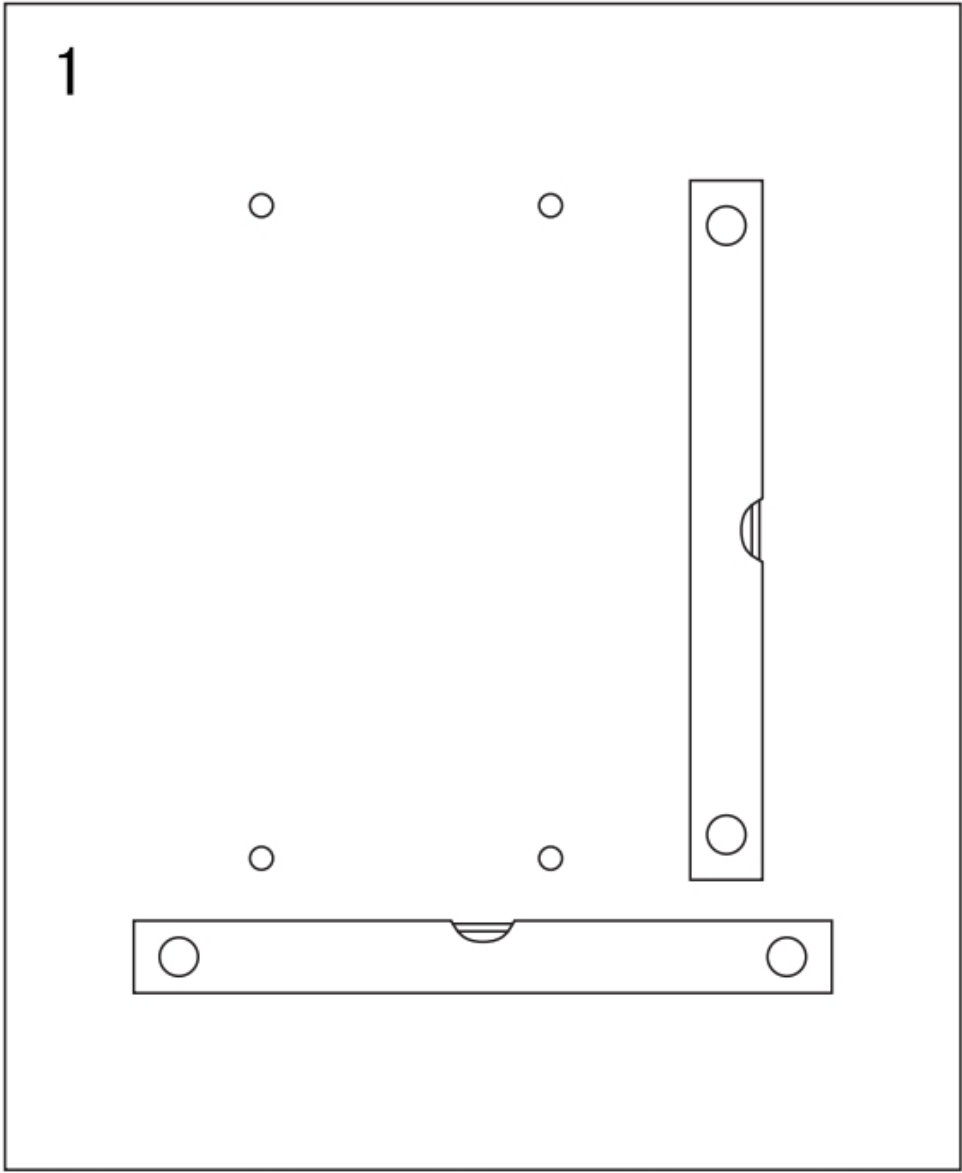
5.1 Если устройство выключено, нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд (⏻) чтобы войти в настройки температурной компенсации. Доступны 3 варианта: 0°C, 5°C, -5°C. Короткое нажатие кнопки (⏻) изменит значение компенсации из возможных вариантов. Короткое нажатие кнопки (⏻) приведет к выходу из настроек компенсации.



6. Ошибки

Причина	Эффект ошибки
Датчик температуры не работает должным образом	На дисплее отображается "Er".

7. Сборка



1. Правила безпеки та технічного обслуговування

1. Дотримуйтесь інструкцій виробника:

Завжди уважно читайте та дотримуйтесь інструкцій з експлуатації та техніки безпеки, наданих виробником електронагрівача.

2. Безпечне з'єднання:

Переконайтеся, що обігрівач правильно підключений до електричної розетки і що кабель живлення знаходиться в належному стані. Не використовуйте пошкоджені кабелі.

3. Уникайте подовжувачів:

Якщо можливо, підключайте обігрівач безпосередньо до електричної розетки. Уникайте використання подовжувачів, оскільки вони можуть спричинити перегрів і створити небезпеку пожежі.

4. Контроль з'єднання:

Регулярно перевіряйте, щоб штепсельна вилка нагрівача не була занадто гарячою. Якщо ви помітили надмірне нагрівання, припиніть використання приладу і зверніться до фахівця.

5. Безпечне місце:

Розміщуйте обігрівач там, де немає ризику контакту з водою. Не ставте його у ванній кімнаті, якщо це не спеціально пристосована модель.

6. Уникайте приховування:

Не накривайте обігрівач будь-якими матеріалами або предметами. Дотримуйтесь безпечної відстані від інших предметів, щоб не обмежувати потік повітря.

7. Прибирання:

Регулярно видаляйте пил і сміття з поверхні обігрівача, щоб забезпечити його ефективну роботу.

8. Огляд проводів і штепсельних вилок:

Періодично перевіряйте стан кабелів живлення та вилки. Якщо ви помітили пошкодження, негайно зафіксуйте або замініть пошкоджені компоненти.

9. Регулярні технічні огляди:

Регулярно проводьте технічне обслуговування обігрівача у спеціалістів, щоб переконатися, що всі компоненти знаходяться в належному стані та відсутні будь-які можливі несправності.

10. Безпека для дітей:

Для обігрівачів, які знаходяться в межах досяжності дітей, використовуйте засоби захисту, щоб запобігти доступу до гарячих частин.

2. Умови гарантії

Гарантійний термін становить **24 місяці** від дати покупки. Дефекти, виявлені протягом цього періоду, будуть усунені виробником шляхом надання запасних частин, якщо це неможливо, кошти будуть повернуті або товар буде обміняний на новий. Рішення залежить від оцінки гарантом фактичного стану товару, на який надійшла рекламація.

Доказ покупки є основним документом, якщо ви хочете подати скаргу. Термін розгляду рекламації становить 14 робочих днів від дати подання документації, що підтверджує проблему з товаром, або самого товару.

У разі заміни компонента на нього поширюється **однорічна гарантія**.

Встановлення повинно виконуватися професійно та відповідно до чинних стандартів країни, де встановлюється виріб.

Гарантія не поширюється:

- використання виробу всупереч цій інструкції.
- будь-які механічні пошкодження в результаті монтажу, демонтажу або використання.
- наслідки несанкціонованого втручання в роботу обігрівача, що виходить за рамки звичайних операцій з монтажу. Пошкодження пломби на корпусі контролера призведе до втрати гарантійних прав.

Поручителем виступає компанія "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553



ВКАЗІВКИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ЦЬОГО ПРОДУКТУ
ДІЙСНІ В ЄВРОПЕЙСЬКОМУ СОЮЗІ

ВКАЗІВКИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ЦЬОГО ВИРОБУ В ЄВРОПЕЙСЬКОМУ СОЮЗІ: Символ перекресленого сміттевого бака на колесах на виробі є нагадуванням про те, що в Європейському Союзі всі електричні та електронні вироби, а також батарейки після закінчення терміну їхньої служби повинні бути відправлені для роздільного збору. Ці вироби не можна утилізувати разом із несорттованими побутовими відходами. Метою повернення продуктів для збору є запобігання можливої шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю людей внаслідок неконтрольованої утилізації відходів та сприяння сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Інформацію про переробку можна отримати у дилера, місцевих органів влади, що займаються утилізацією відходів, або в національних організаціях, що відповідають за відповідальність виробників. Будь ласка, зверніться до інформації для конкретної країни для отримання додаткової інформації. Виробник не несе відповідальності за будь-які неточності в цьому документі, що виникли внаслідок помилок друку або транскрипції. Виробник залишає за собою право вносити зміни до своєї продукції, які він вважає необхідними або корисними.

3. Основна інформація

1. Специфікація потужності: AC230V/50HZ
2. Діапазон робочих температур: 0-85°C
3. Діапазон налаштування температури: 30-60°C
4. Режим вимірювання: 1-8 годин
5. Функції: постійна температура, вимірювання часу

4. Опис функцій панелі





Вимикач вмикання/вимикання

Часовий режим

Фіксований температурний режим

4.1 Коли пристрій вимкнено, на екрані не відображається ніякої інформації, лише кнопка, що відповідає за ввімкнення пристрою.

4.2 Коли пристрій увімкнено, користувач може регулювати температуру в діапазоні від 30°C до 60°C, а також час роботи пристрою від 1 до 8 годин.



4.3 Коли пристрій нагрівається, на екрані з'являється миготлива біла крапка.



- 

4.4 Коротке натискання на кнопку запускає або зупиняє пристрій.
- 

4.5 Коротке натискання кнопки запускає режим таймера, подальші короткі натискання регулюють час з кроком в 1 годину, максимум до 8 годин. Пристрій автоматично вимкнеться після завершення роботи.
- 

4.6 Коротке натискання кнопки змінює температуру з кроком 5°C до максимального значення 60°C, базова температура становить 30°C, коли досягається межа 60°C, ще одне натискання кнопки повертає температуру до 30°C.

5. Компенсація температури

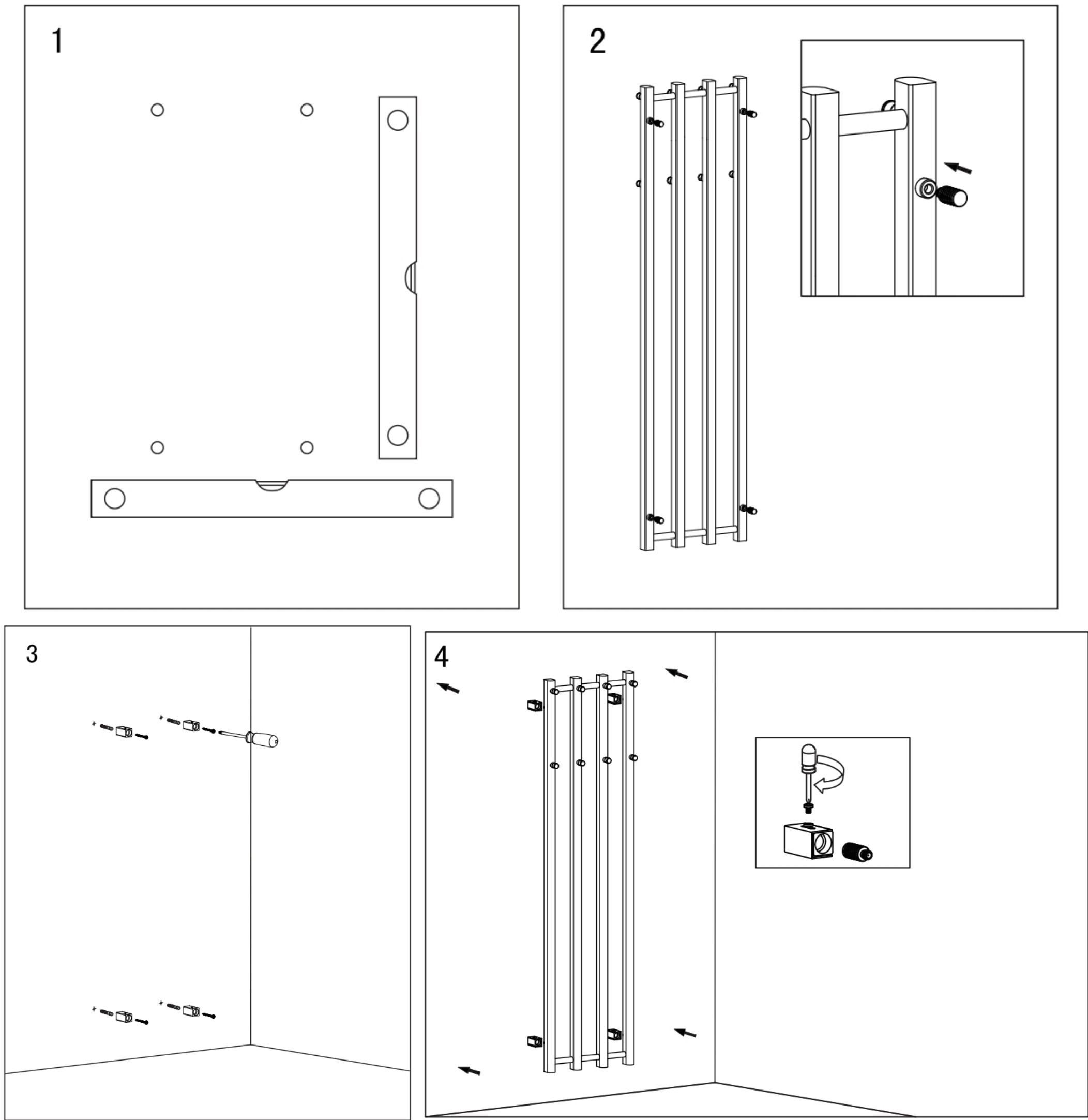
5.1 Коли пристрій вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 секунд  щоб увійти до налаштувань температурної компенсації. Доступні 3 варіанти: 0°C, 5°C, -5°C Коротке натискання кнопки  змінить значення компенсації серед можливих варіантів. Коротке натискання кнопки  призведе до виходу з налаштувань компенсації.



6. Помилки

Тому що	Ефект помилки
Датчик температури не працює належним чином	На дисплеї з'явиться "Er"

7. Збірка



1. Sicherheits- und Wartungsvorschriften

1. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers:

Lesen und befolgen Sie stets sorgfältig die Betriebs- und Sicherheitsanweisungen des Herstellers des Elektroheizgeräts.

2. Sichere Verbindung:

Vergewissern Sie sich, dass das Heizgerät ordnungsgemäß an eine Steckdose angeschlossen ist und dass das Stromkabel in gutem Zustand ist.

Vermeiden Sie die Verwendung beschädigter Kabel.

3. Vermeiden Sie Verlängerungsschnüre:

Schließen Sie das Heizgerät nach Möglichkeit direkt an eine Steckdose an. Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, da diese zu Überhitzung führen und eine Brandgefahr darstellen können.

4. Überwachung der Verbindung:

Prüfen Sie regelmäßig, ob der Heizungsstecker nicht zu heiß ist. Wenn Sie übermäßige Hitze bemerken, stellen Sie den Betrieb des Geräts ein und wenden Sie sich an einen Fachmann.

5. Sicherer Standort:

Stellen Sie das Heizgerät an einem Ort auf, an dem es nicht mit Wasser in Berührung kommen kann. Stellen Sie ihn nicht im Badezimmer auf, es sei denn, es handelt sich um ein speziell angepasstes Modell.

6. Vermeiden Sie es, sich zu bedecken:

Decken Sie das Heizgerät nicht mit irgendwelchen Materialien oder Gegenständen ab. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu anderen Gegenständen ein, um den Luftstrom nicht zu behindern.

7. Reinigung:

Entfernen Sie regelmäßig Staub und Ablagerungen von der Oberfläche des Heizgeräts, um einen effizienten Betrieb zu gewährleisten.

8. Überprüfung von Kabeln und Steckern:

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Stromkabel und des Steckers. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie die beschädigten Komponenten sofort sichern oder ersetzen.

9. Regelmäßige technische Inspektionen:

Lassen Sie Ihr Heizgerät regelmäßig von Fachleuten warten, um sicherzustellen, dass alle Komponenten in gutem Zustand sind und keine Störungen vorliegen.

10. Sicherheit für Kinder:

Bei Heizgeräten, die sich in der Reichweite von Kindern befinden, sind Schutzvorrichtungen zu verwenden, die den Zugang zu heißen Teilen verhindern.

2. Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beträgt **24 Monate** ab dem Kaufdatum.

Mängel, die innerhalb dieser Frist festgestellt werden, werden vom Hersteller durch die Lieferung von Ersatzteilen behoben; ist dies nicht möglich, wird das Geld zurückerstattet oder das Produkt gegen ein neues ausgetauscht. Die Lösung hängt von der Beurteilung des tatsächlichen Zustands der beanstandeten Ware durch den Garantiegeber ab.

Der Kaufbeleg ist das grundlegende Dokument, wenn Sie eine Beschwerde einreichen möchten. Die Frist für die Bearbeitung von Reklamationen beträgt 14 Arbeitstage ab dem Datum der Vorlage der Unterlagen, aus denen das Problem mit dem Produkt oder dem Produkt selbst hervorgeht.

Wird ein Bauteil ausgetauscht, so gilt dafür eine **einjährige** Garantie.

Die Installation muss fachgerecht und in Übereinstimmung mit den geltenden Normen des Landes, in dem das Produkt installiert wird, durchgeführt werden.

Die Garantie deckt nicht ab:

- Verwendung des Produkts entgegen dieser Anleitung.
- Jede mechanische Beschädigung, die sich aus der montage, demontage oder verwendung ergibt.
- Einwirkungen durch unbefugte Eingriffe in das Heizgerät, die über die normalen Installationsarbeiten hinausgehen. Eine Beschädigung der Dichtung am Gehäuse des Steuergeräts führt zum Verlust der Garantieansprüche.

Der Bürge ist das Unternehmen "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS GÜLTIG IN DER EUROPÄISCHEN UNION

HINWEISE FÜR DIE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES GILT IN DER EUROPÄISCHEN UNION Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt erinnert daran, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte und Batterien am Ende ihrer Nutzungsdauer einer getrennten Sammlung zugeführt werden müssen. Diese Produkte dürfen nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Der Zweck der Rückgabe von Produkten zur Sammlung besteht darin, mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden und die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Informationen zur Rücknahme erhalten Sie von Ihrem Produkthändler, den örtlichen Abfallbehörden oder den nationalen Organisationen für Herstellerverantwortung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den länderspezifischen Informationen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Ungenauigkeiten in diesem Dokument, die auf Druck- oder Schreibfehler zurückzuführen sind. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, wenn er dies für notwendig oder sinnvoll erachtet.

3. Grundlegende Informationen

1. Leistungsangaben: AC230V/50HZ
2. Betriebstemperaturbereich: 0-85°C
3. Temperatur-Einstellbereich: 30-60°C
4. Messmodus: 1-8 Stunden
5. Funktionen: Konstante Temperatur, Zeitmessung

4. Beschreibung der Bedienfeldfunktionen



Ein/Aus-Schalter

Zeitmodus

Festtemperatur-Modus

4.1 Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, werden keine Informationen auf dem Bildschirm angezeigt, sondern nur die Taste, die für das Einschalten des Geräts zuständig ist.

4.2 Beim Einschalten des Geräts kann der Benutzer die Temperatur von 30°C bis 60°C einstellen, und auch die Betriebszeit des Geräts kann von 1 bis 8 Stunden eingestellt werden.



4.3 Wenn sich das Gerät aufheizt, erscheint ein blinkender weißer Punkt auf dem Bildschirm.



 4.4 Ein kurzer Druck auf die Taste startet oder stoppt das Gerät.

 4.5 Ein kurzer Druck auf die Taste startet den Timer-Modus, weitere kurze Klicks stellen die Zeit in 1-Stunden-Schritten ein, bis zu einem Maximum von 8 Stunden. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Vorgang beendet ist.

 4.6 Ein kurzer Druck auf die Taste ändert die Temperatur in 5°C-Schritten bis zu einem Maximum von 60°C, die Basistemperatur beträgt 30°C, wenn die 60°C-Grenze erreicht ist, ein weiterer Druck auf die Taste führt zurück zu 30°C.

5. Temperaturkompensation

5.1 Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste 3 Sekunden lang gedrückt (⏻) um die Einstellungen für die Temperaturkompensation aufzurufen. Es sind 3 Optionen verfügbar: 0°C, 5°C, -5°C Durch einen kurzen Druck (⌚) auf die Taste wird der Kompensationswert aus den möglichen Auswahlen geändert. Durch einen kurzen Druck (⏻) der Taste werden die Kompensationseinstellungen verlassen.



6. Fehler

Ursache	Fehlerwirkung
Der Temperatursensor funktioniert nicht richtig	Auf dem Display erscheint "Er".

7. Montage

